



„Sacramentum regis abscondere bonum est; opera autem Dei revelare et confiteri honorificum est.“ (Tob. 12, 7). — „Filii qui nascentur, et exsurgent, et narrabunt filiis suis, ut ponant in Deo spem suam et non obliviscantur operum Dei: et mandata eius exquirant.“ (Ps. 77, 6—7.)



Das Grab unseres Gründers,

des D. G. P. Franziskus M. v. Kr. Jordan in der Stifterkapelle des Mutterhauses; davor H. P. General mit P. Paulus M. und Fra Giuseppe, die noch mit dem Ehrw. Vater zusammen in Mutterhause waren.

The tomb of our Founder,

the Servant of God, Fr. Francis Mary of the Cross Jordan, in the Founder's Chapel of the Motherhouse; standing, Fr. General, Fr. Paul M. and Fr. Giuseppe, who lived in the Motherhouse together with the Ven. Father.

Decimo quinto anniversario foundationis Societatis occurrente,
Servus Dei, Pater Noster Fundator, sequentes litteras circulares sodalibus misit:

FRANCISCUS MARIA A CRUCE

FILIIS IN CHRISTO DILECTISSIMIS
SALUTEM, PACEM ET CHARITATEM SEMPITERNAM.

Magno sane solatio fruor, filii carissimi et desideratissimi, cum video vos spretis saeculi pompis secutos Divinum Magistrum et Salvatorem mundi vosmetipsos accinxisse ad certamina sancta subeunda et praelia sub vexillo Summi Ducis fortiter proelianda pro gloria Altissimi et pro salute animarum; atque vehementer desidero ut divina misericordia quae in vobis opus bonum incepit, vos in sua conservet gratia, in dies perfectiores efficiat et ad felicem finem perducatur.

Omnibus certe cupio vos praefulgere virtutibus uti decet veros Christi milites et filios Reginae coelestis; cum vero Ipse Dominus Noster et Summus Rex cui fideliter servire spopondistis, praecipue exemplum Obedientiae nobis reliquerit ut sequeremur vestigia eius, qui factus est pro nobis obediens usque ad mortem, mortem autem crucis, patet nos debere virtute oboedientiae eminere, id quod eo magis a nobis requiritur, quanto graviora et difficiliora praelia contra patrem inoboedientiae et rebellem angelum Luciferum nobis sunt proelianda.

Divino autem auxilio Societas magis magisque proficit et prosperat multosque fructus promittit pro gloria Dei et salute animarum; sed quo magis proficit eo magis patet, omni studio totisque viribus id esse agendum, ut in omnibus Collegiis et ab omnibus sodalibus quam accuratissime servetur unitas atque conformitas in omnibus, praecipue in Disciplina, Regulis, Constitutionibus, Consuetudinibus, specialiter etiam in vestimentis etc.

Hoc modo dilectissimi, melius adimplebimus quod Salvator noster tantopere desiderat, nempe ut omnes unum simus cum Ipso qui est Principium et Finis.

Quapropter hisce omnibus imprimis qui aliquo munere in Societate funguntur inculcamus et omnes enixe monemus ut memores proprii status se exhibeant in omnibus exemplum bonorum operum. Scitote ex perfecta observantia pendere vestram propriam felicitatem et proximorum, quibus debitores sumus. Quanto observantiores eritis, eo uberiores benedictionem desuper sperare potestis.

Cum vero sit Dominus qui det incrementum et sine Ipso nihil possimus facere, vobis dilectissimi filii, enixe commendamus mandatum Domini: «Oportet semper orare», atque «Orate et vigilate ne intretis in tentationem» quod mandatum maxime nobis est cordi; nam inimici undique nos circumdant. Eja ergo filii, orate, vigilate, estote fortes in fide et pugnate cum antiquo serpente.

Pergite igitur hic rite ambulare in Societate Divini Salvatoris ut mereamini in Eius Societate gaudere in Coelis simulque vobis, Filii dilectissimi, testem dilectionis atque benevolentiae nostrae paternam benedictionem peramanter in Domino impertimus.

Datum Romae ex Collegio Mariano, anno Domini MDCCCLXXXV, Festo Immaculae Conceptionis B. V. M., anno XV Societatis.

(Übersetzung - Translation)

FRANZISKUS MARIA VOM KREUZE

seinen in Christo geliebten Söhnen
Gruß, Frieden und immerwährende Liebe.

Zu meinem großen Troste sehe ich, meine lieben und teuren Söhne, wie Ihr die Eitelkeiten der Welt verachtend dem Göttlichen Meister und Heiland der Welt gefolgt seid, wie Ihr Euch zum hl. Streit

FRANCIS MARY OF THE CROSS

to his beloved sons in Christ,
greetings, peace and abiding charity.

It consoles me greatly, loved and most dear sons, to see that you, having spurned the vanities of this world, have bound yourselves to the Saviour to engage in holy tasks and to do battle under the stand-

gewappnet habt, zum tapferen Kampf unter dem Banner des höchsten Feldherrn für die Ehre des Allerhöchsten und das Heil der Seelen. Und ich verlange sehnlich darnach, daß der barmherzige Gott, der das gute Werk in Euch begonnen hat, Euch in seiner Gnade bewahre, täglich vollkommener mache und zu einem glücklichen Ende führe.

Vor allem wünsche ich, daß Ihr allen durch Tugenden voranleuchtet, wie es sich für wahre Streiter Christi und Söhne der Himmelskönigin ziemt. Nun aber hat unser Herr und höchster König selber, dem Ihr treuen Dienst gelobt habt, uns vor allem ein Beispiel des Gehorsams hinterlassen, damit wir Seinen Spuren folgen; ist er doch für uns gehorsam geworden bis zum Tode, ja bis zum Tode am Kreuze. Deshalb müssen auch wir uns durch die Tugend des Gehorsams auszeichnen. Das wird umso mehr von uns verlangt, je schwerere und härtere Kämpfe wir gegen Luzifer, den aufständischen Engel und Vater des Ungehorsams, zu bestehen haben.

Dank der Hilfe Gottes kommt die Gesellschaft allmählich voran, blüht auf und verspricht viele Früchte zur Ehre Gottes und zum Heil der Seelen. Je mehr sie jedoch vorankommt, desto mehr müssen wir mit allem Eifer und ganzer Kraft darnach trachten, daß in allen Häusern und von allen Mitgliedern die Einheit und Gleichheit in allem möglichst genau bewahrt werde, besonders in der Ordenszucht, den Regeln und Satzungen, den Gebräuchen und nicht zuletzt auch in der Kleidung und ähnlichem.

So werden wir, meine Lieben, besser erfüllen, was unser Heiland so sehr wünscht: daß wir alle eins seien mit Ihm, welcher der Anfang und das Ende ist.

Deshalb schärfen wir vor allem jenen, die in der Gesellschaft ein Amt bekleiden, ein und mahnen alle inständig, eingedenk des besonderen Standes, überall das Beispiel guter Werke zu geben. Wisset, daß von der vollkommenen Regeltreue Eure eigene Seligkeit und die der Nächsten abhängt, deren Schuldner wir sind. Je treuer Ihr die Regel haltet, desto reicheren Segen von oben könnt Ihr erhoffen.

Weil aber der Herr das Gedeihen gibt und wir ohne Ihn nichts tun können, empfehlen wir Euch, geliebte Söhne, dringend das Gebot des Herrn: «Man muß allzeit beten» und «Betet und wachet, damit Ihr nicht in Versuchung fallet!» Dieses Gebot liegt uns sehr am Herzen, denn rings umgeben uns Feinde. Wohlan denn, meine Söhne, betet und wachet, seid stark im Glauben und kämpft gegen die alte Schlange!

Wandelt also weiterhin geziemend in der Gesellschaft des Göttlichen Heilandes hier, damit Ihr verdient, Euch Seiner Gesellschaft im Himmel zu erfreuen. Zugleich erteilen wir Euch, geliebte Söhne, zum Zeichen unserer Liebe und unseres Wohlwollens gerne väterlich den Segen im Herrn.

Rom, Marienkolleg, im Jahre des Heiles 1895, am Feste der Unbefleckten Empfängnis Mariens, im 15. Jahre der Gesellschaft.

ard of the Supreme Leader for the glory of the Most High and the salvation of souls; with all my heart I long that the divine Mercy, that has begun such a good work in you, will preserve it in grace and carry it swiftly to greater perfection and guide it to a happy ending.

For all, I indeed desire those virtues to be eminent, which belong to a true soldier of Christ and son of the Queen of Heaven; since Our Lord and High King, to the service of Whom you have faithfully given yourselves, has left to us in particular an example of obedience that we might follow in His path, Who was made obedient for us unto death, even to the death of the Cross, it is evident that it is in the virtue of obedience that we are to be outstanding, which is the more demanded of us, the more difficult and bitter the battles we have to wage against the father of disobedience and rebellious angel, Lucifer.

By the divine assistance, the Society is growing and prospering and gives promise of great things for the glory of God and the saving of souls; but the more growth there is the more it is obvious that all the Members in all the Colleges should observe most accurately unity and conformity in all things, especially in discipline, rule, constitutions, customs and, not least, in garb and the like.

That way, beloved, we shall better fulfil what our Saviour so ardently longed for, namely, that all should be one with Him, Who is the Beginning and the End.

Therefore, we here most particularly admonish all, especially those who hold office in the Society that, mindful of what manner of men they are, they shall show themselves in all things as an example of good works. Know that on perfect observance depend your own happiness and that of your neighbours, to whom we are debtors. The more you are observant so much the more bountiful blessing can you hope for from on high.

But since it is God who gives the increase and without Him we can do nothing, we most earnestly commend to you, beloved sons, the charge of the Lord: «You must pray always», and «Watch and pray that you enter not into temptation», which charge is most sacred to us; for the enemy surrounds us on all sides. Oh! therefore, sons pray, watch, be strong in the faith and fight with the ancient serpent.

Strive therefore so to live in the Society of the Divine Saviour that you may merit to rejoice together with Him in Heaven. Now, beloved sons, as a pledge of our love and benevolence we most gladly extend to you our fatherly blessing in the Lord.

Given at Rome from the Marian College, in the year of Our Lord, 1895, on the feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, in the fifteenth year of the Society.



*Rom: H. P. General hält eine Ansprache am Zinksarg des D. G. unmittelbar vor der Beisetzung in der Stifterkapelle des Mutterhauses.
Fr. General, during his discourse at the coffin of the Founder, immediately before the entombment in the Founder's Chapel of the Motherhouse.*

Beisetzung

der sterblichen Überreste des Dieners Gottes
P. Franziskus M. v. Kreuze Jordan

Am 31. Mai 1957, dem Feste der allerseligsten Jungfrau Maria, Königin der Welt, setzten wir die sterblichen Überreste unseres Ehrw. Stifters in der kleinen Hauskapelle des Mutterhauses bei. Seit der Überführung des E. V. von Tifers nach Rom war der Sarg im Zimmer aufbewahrt, das der Diener Gottes vom Jahre 1890 bis 1894 bewohnte und das nun den Nachlaß des E. V. und P. Bonaventura Lüthen enthält. Von letzterem sind nur ganz wenige Gegenstände wie der Schreibtisch und einige Bücher noch erhalten. Dagegen befinden sich in diesem «Archiv»-Zimmer des E. V. noch sehr viele Andenken von unserem Stifter selig, die uns außerordentlich teuer sind. So sehen wir dort einen großen Schrank, der dem E. V. als Archiv diente. Aufbewahrt sind u. a. Bücher, die unser Stifter benützte, seine Uhr, einige Kleidungsstücke, ein Habit, ein Globus, die Statuen der Immaculata und des hl. Franziskus, seine Totenmaske, sein Brevier, die Konstitutionen, sein Rosenkranz und andere Gebrauchsgegenstände. Alles, was der E. V. besaß — und es war sehr wenig —, trägt den Stempel der

Entombment

of the Remains of the Servant of God,
Father Francis Mary of the Cross Jordan

On May 31st, 1957, the Feast of Our Lady, Queen of the World, the remains of our Venerable Founder were laid to rest in the small Chapel of the Motherhouse. Since the translation of the Remains from Tifers, they had rested in the room, which the Founder had used from 1890 to 1894. In this room, the belongings of both Fr. Founder and Fr. Bonaventura Luethen are kept. There are very few mementoes of the latter — his writing desk and several books. However, there are many things — greatly treasured — to remind us of the Ven. Father. Among them are a large cupboard, used by Fr. Jordan as an Archive, books used by him, his watch, some articles of clothing, a Habit, a terrestrial globe, the statues of Our Lady Immaculate and of St. Francis, his death-mask, his Breviary, the Constitutions, his Rosary, etc. Whatever was used by the Ven. Founder — and it was little enough — bears the stamp of Poverty: the very room — modest indeed — where he lived and slept speaks of Poverty.

It was about 7 o'clock in the evening, when we moved the zinc coffin from its surrounding

Armut; das zeigt uns dieses bescheidene, kleine Wohn- und Schlafzimmer.

Gegen 7 Uhr abends nahmen wir den Zinksarg, der die Überreste des E. V. enthält, aus dem Holzsarg und trugen ihn, eine Prozession bildend und das Salve Regina singend, durch den Christkönigssaal in die «Stifterkapelle». Diese Kapelle hat drei große Fenster nach der Hofseite hin und ist darum sehr hell. Die Türe zur Kapelle stammt noch vom Zimmer, das der E. V. so viele Jahre bis zuletzt in Rom (Mai 1915) bewohnte. Ein Teil dieser Kapelle war früher Prokuraraum und der andere Wohn- und Schlafzimmer von P. Bonaventura Lütken selig. Der schöne Altar stammt aus den ersten Gründungsjahren der Gesellschaft. Der Vater unseres P. Epiphanius Deibele hat ihn verfertigt und der E. V. hat an ihm gewöhnlich das hl. Meßopfer gefeiert. Hunderte von Salvatorianern haben hier ihre hl. Gelübde in die Hände des Stifters abgelegt. Unzählige Male hat der E. V. vor diesem Tabernakel gebetet. Über dem Altar ist ein Originalgemälde vom Künstler Schuhmacher angebracht: die Aussendung der Apostel.

Auf der rechten Seite dieses ehrwürdigen Heiligtums ließen wir die Grabnische für den E. V. anbringen und setzten die sterblichen Überreste des Dieners Gottes bei. Davor kam die Einfassung in Marmor, schlicht aber gefällig. Die weiße Marmorplatte, auf der die Inschrift steht,

wood casket and carried it, in procession, singing the Salve Regina the while, through the Aula of Christ the King to the «Founder's Chapel». This chapel has three large windows looking on to the cortile, which give it plenty of light. The doors of the Chapel came from the room in which Fr. Founder spent so many years (until 1915). Formerly, a part of this room was the Procura and a section of it the room used by Fr. Bonaventura Luethen. The altar belongs to the very first years of the Society; it was fashioned by the father of Fr. Epiphanius Deibele and was used by the Ven. Father, generally, for offering his Holy Mass. Before this altar, hundreds of Salvatorians have made their Vows into the hands of the Founder. Time without number, has the Ven. Father prayed before its Tabernacle. Over this altar is an original work of the artist, Schuhmacher — the Sending — out of the Apostles.

The remains of the Servant of God have been entombed in the wall to the right of the altar. The tomb is closed with a white marble tablet — simple but tasteful; the tablet is framed in a yellow marble and the pedestal is of marble of a brown shade. The inscription reads:

ist umgeben von gelb gebänderten Marmorrahmen, während der Sockel von braunem Marmor ist. Die Inschrift lautet:



SERVUS DEI

P. FRANCISCUS M. A CRUCE JORDAN

FUNDATOR SOCIETATIS DIVINI SALVATORIS

NECNON CONGREGATIONIS SORORUM DIVINI SALVATORIS

NATUS GURTWEIL 16 - 6 - 1848 · MORTUUS TAFERS 8 - 9 - 1918

TRANSLATUS ROMAM 12 - 9 - 1956

Die Rückseite des Grabes stößt an die Zimmerwand des Arbeitszimmers des P. Generals.

Zur Beisetzung selber erschien außer der Gemeinschaft des Mutterhauses das ganze Generalat der Salvatorianerinnen. In meiner Ansprache wies ich darauf hin, daß wir bewußt diesen Raum als Grabstätte für den E. V. gewählt haben. Das Mutterhaus ist Mittelpunkt, Haupt und Herz der Gesellschaft. In diesen Räumen schlug ja über drei Jahrzehnte das Vaterherz des E. V., unseres Gründers. Pater Jordan lebte, betete, opferte, litt und starb für seine Gesellschaft. Damit dieses leuchtende Tugendbeispiel den Generalatsmitgliedern und allen Bewohnern des Mutterhauses stets vor Augen bleibt, ruht der Stifter unter seinen geistlichen Söhnen. Mortui vivos docent.

Der Seligsprechungsprozeß wird zeigen, daß P. Jordan alle Tugenden geradezu im heroischen Grad geübt hat. Wir sollen von unserem toten

As well as the whole Community of the Motherhouse, there were present at the entombment, all the members of the Generalate of our Sisters. In my discourse, I noted that we had deliberately chosen this room in the Motherhouse as the resting-place for the Founder's remains. The Motherhouse is the centre, the head and heart of the Society. Under its roof, the great heart of the Founder beat for three decades. Fr. Jordan lived and worked, prayed and sacrificed, suffered and died for his Society. To cherish the memory of this shining example of virtue, we have the Founder's body resting here, a reminder to the Generalate and to all who live in the Motherhouse. Mortui vivos docent. The Beatification Process will show that Fr. Jordan practised all the virtues heroically. It is for us to learn from our spiritual Father, to imitate him and to beg his intercession. Fr. Founder's body rests among us; but his spirit should

geistlichen Vater lernen, ihn nachahmen und ihn um seine Fürbitte anflehen. Der Leib des E. V. ruht unter uns, sein Geist aber soll in uns leben und in Wort und Tat zum Ausdruck kommen. Es ist das der Geist des Heilandes, aber nicht bloß der Güte, Liebe und Menschenfreundlichkeit, sondern auch der Armut, Demut, des Opfers und Seeleneifers. Wenn wir über dem Grab des Stifters die Kreuzwegstationen sehen, dann ist das bezeichnend für seinen Lebensweg. Sein ganzes Leben war ein Kreuzweg. Aber auf diesem königlichen Weg des hl. Kreuzes begleiteten ihn so viele Getreue. Die liebe Gottesmutter war ihm stets Vorbild, Trost und Helferin. Ihr Bild, zu dem der Diener Gottes so oft im Leben hinaufgeschaut, hängt nun über seinem Grab, auch uns zur Mahnung: treue und dankbare Söhne des göttlichen Heilandes, aber auch seiner heiligsten Mutter zu sein.

Vor dem Grabe des E. V. steht sein Bettschemel, den er so viele Jahre beim Chorgebet benützte. Auf diese Kniebank legten wir den Rosenkranz und das Büchlein «Worte und Ermahnungen». Diese uns Salvatorianern so außerordentlich wertvollen Kapitelansprachen des Ehrwürdigen Vaters liegen bereits in englischer und portugiesischer Übersetzung vor und Übertragungen in andere Sprachen sind in Vorbereitung. Je mehr wir diese kernigen, schlichten Worte des E. V. lesen und betrachten, desto mehr gewinnen wir sie lieb und dringen um so tiefer in die wahre Gesinnung unseres Stifters ein. Nie genug kann darum die Lektüre dieses für uns wahrhaft goldenen Büchleins empfohlen werden. Jeden Freitag sollte, wenn das Schuldkapitel ausfallen muß, während der Abend-Tischlektüre aus diesen «Worten und Ermahnungen» vorgelesen werden. Es ist das mein ganz dringender Wunsch und meine herzliche Bitte an die Superioren, daß diese Lektüre vorgenommen wird. Es sollte dieses Büchlein gleichsam auch zum «eisernen Bestand jeder Privatbibliothek» eines Salvatorianers gehören.

Der Taschen-Rosenkranz unseres E. V., der neben der Grabstätte liegt, wird von seinen geistlichen Söhnen und Töchtern und von den Besuchern der Grabstätte fleißig benützt. Wir pflegen unsere Besuche gerne auch an diese uns so ehrwürdige Stätte des Stifters zu führen, lassen sie dort beten und verteilen ihnen Reliquienbilder vom Diener Gottes. Immer wieder können wir beobachten, wie tief diese Grabbesucher beeindruckt sind vom heiligmäßigen Leben P. Jordans.

An dieser Grabstätte sollen die großen Entscheidungen für das Mutterhaus und die ganze Gesellschaft vorbereitet werden; hier sollen alle Salvatorianer sich Licht und Kraft erleben bei ihrem erhabenen Vorbild; hier soll viel gebetet werden in allen Anliegen der S.D.S., vor allem, daß alle ihre Mitglieder vom Geiste des Stifters erfüllt im Berufe ausharren. Eines der größten

live in us and find expression in word and deed. His spirit is the spirit of the Saviour — goodness, kindness and love for men; poverty, too, and humility, sacrifice and zeal for souls. Above the tomb of the Founder, we can see the Stations of the Way of the Cross — indicating the way his life went. His whole life was a Way of the Cross. But along this royal road of the Holy Cross, he had many loyal companions. The dear Mother of God was his example, comfort and help. Her picture, to which in his time the Founder had so often cast his eyes, now hangs above his tomb — a reminder to us to be true and grateful sons of the Divine Saviour and of His Holy Mother.

In front of the tomb, stands a kneeler, which Fr. Founder used for many years at Office in Choir. On this kneeler, we have laid his Rosary and a copy of the little book: «Exhortations and



Rom : Teil des Archiv-Schranks des Ehrw. Vaters in seinem Zimmer; darin sind unten sein Zingulum, Haare, eigenhändig geschriebene Punkte für Kapitelansprache, Rosenkranz, Totenmaske; oben Globus, Statuetten des hl. Franziskus und der Immaculata, Konstitutionen S. D. S., Annalen.

Part of the Archive cupboard of the Ven. Founder, in his room; it contains, on lower shelf, his cincture, locks of his hair, points for Chapter discourses, in his own handwriting, rosary, death-mask; upper shelf, statues of St. Francis and of Our Lady Immaculate, Constitutions SDS, Annals.

Admonitions». These discourses, so valuable to us Salvatorians, have been translated into English and Portuguese, and other versions are being prepared. The more we read and think on these simple but solid words of the Ven. Father, the more we are attracted by them and the more do we enter into the true aspirations of the Founder. The reading of this truly golden book can never sufficiently be commended. On Fridays, whenever the Chapter of Faults has to be omitted, excerpts from this book should be read during supper. That is a wish most fervent and an urgent request to the Superiors. At the same



Rom : Stifterkapelle mit dem Altar, an dem der Ehrw. Vater oft zelebrierte; vorne sein Betstuhl mit seinem Rosenkranz und „Worte und Ermahnungen“, rechts sein Grab. - Founder's Chapel, showing the altar, at which he frequently celebrated; foreground, his kneeler with his rosary and a copy of the "Exhortations and Admonitions"; right, the tomb.

Anliegen wollen wir immer wieder hier dem E. V. vortragen: Gott möge uns recht viele und gute Berufe schenken. Jedes dieser drei Anliegen brennt uns auf der Seele. Erhöhung einer jeden dieser großen Bitten ist Gnade! Seitdem in der Stifterkapelle das Allerheiligste aufbewahrt wird, pflegen auch die Scholastiker ihre Betrachtung gerne hier zu halten, oft wird auch der heilige Kreuzweg in diesem kleinen Raum gebetet und fast täglich das hl. Meßopfer dargebracht. So können wir mit Recht sagen: die Stifterkapelle ist für die Salvatorianer eine der ehrwürdigsten Gebetsstätten.

Möge bald der Tag kommen, an dem der Diener Gottes P. Jordan zur Ehre der Altäre erhoben wird. Das ist unsere große Sehnsucht und unser tägliches Gebet.

time, this book should be a fixture of the «private library» of every Salvatorian.

Fr. Jordan's pocket-rosary, which is placed near his tomb, is eagerly used by his spiritual children and by many visitors. It is a glad task to take visitors to this venerable tomb that they may pray there and take away with them relic-

pictures of the Servant of God. Again and again, we notice how deeply impressed visitors are with the holiness of the life of Fr. Jordan.

It is at this tomb that all the important decisions for the Society should be made; here, should every Salvatorian beg for light and strength; here there should be a volume of prayer for all the needs of the Society, especially that its Members should persevere in their vocation, filled with the spirit of the Founder. One of the most pressing needs should we bring constantly to the Founder: that God may send us many and good vocations. All these petitions come from the depths of our being. The answer to any of these prayers is in the grace of God. Since the Blessed Sacrament has been reserved in the Founder's Chapel, the scholastics go gladly there to make their meditation. The Way of the Cross is frequently made in this small chapel and almost daily is Holy Mass offered there. So can one rightly regard the Founder's Chapel as one of the most venerable places of prayer for Salvatorians.

May the day soon come when the Servant of God, Fr. Jordan, will be raised to the honours of the Altar. That is our greatest desire and our daily prayer.

Visitatio Canonica

Logroño, España

Am 400. Jahrestag des Todes des großen spanischen Heiligen Ignatius fuhr ich nach Barcelona, um in Logroño unsere erste Niederlassung in Spanien zu besuchen. Schon P. Pancratius selig trug sich mit dem Gedanken, in Spanien ein Kolleg zu eröffnen. Er sandte die beiden Fratres Wilhelm Kley und Otto Strohm nach Logroño, wo sie im Priesterseminar ihre theologischen Studien vollenden sollten, um sodann bei der ersten Gründung in Spanien eingesetzt zu werden. Der zweite Weltkrieg verhinderte das Vorhaben. Fr. Otto wurde zum Militär eingezogen und fiel in Afrika; Fr. Wilhelm konnte seine Studien in Logroño vollenden, mußte aber nach der Priesterweihe ebenfalls als Sanitäter Militärdienste leisten.

Der Gedanke einer Niederlassung in Spanien wurde erneut aufgegriffen, als uns der Generaloberer der Institución de Cooperadores Parroquiales de Cristo Rey, P. Juan Terrados, besonders dazu ermunterte und seine Hilfe anbot. Cfr. *Annales* Vol. VI Nr. IV. Ich ließ anfangs Dezember 1954 auf meiner Rückreise von Südamerika P. Wilhelm Kley nach Madrid kommen. Im Norden Spaniens besichtigten wir einige Objekte, die sich aber nicht recht eigneten. P. Wilhelm stand noch von seiner Studienzeit her in Verbindung mit seinen früheren Vorgesetzten. Besonders der hochwürdigste Bischof von Logroño, Mons. Fidel Garcia, der vor kurzem resignierte, um sich ganz den Studien widmen zu können, gab uns wertvolle Winke bezüglich einer Niederlassung. Er meinte, in den Provinzen Leon, Burgos und Valencia seien viele und gute Berufe zu finden. Auch in Navarra und ganz besonders in Logroño seien sehr gute Berufsgebiete. P. Wilhelm nahm nun die Fühlung mit seinen ehemaligen Freunden in Logroño auf und wurde von Bischof Garcia auf den Pfarrer der Parroquia de Santa Maria de Palacio, Don Jesus Zamora, aufmerksam gemacht, der zusammen mit seinem geistlichen Bruder Don José in Zukunft unser bester Berater und Helfer wurde. Don Jesus machte uns auf ein Grundstück in Logroño aufmerksam, das an der Peripherie der Stadt liegt, 10 ha groß ist und sich bis fast zum Ufer des Ebro erstreckt. Der Besitzer, ein fast 90jähriger, aber noch rüstiger Mann, dessen Söhne eine Konservenfabrik haben und an einer Landwirtschaft weniger interessiert sind, war bereit, das Landgut, genannt *Huerta de Santa Juliana*, zu verkaufen.

Das Grundstück ist umgeben von einer Mauer, die 1078 m lang und etwa 3 m hoch ist. Es befinden sich fünf Quellen auf dem Gelände, die gutes Trinkwasser liefern, einen Bach formen, der den größten Teil des Gartens bewässert. Außerdem ist noch eine Brunnenanlage vorhanden,

On the fourth centenary day of the death of the great Spanish Saint, Ignatius, I journeyed to Barcelona, from there to visit our first foundation in Spain, at Logroño. Fr. Pancratius had already planned a House in Spain. To this end, he sent two scholastics, Fratres Wilhelm Kley and Otto Strohm, to Logroño, to continue their Studies in the Seminary there and, later, to be assigned to the first Spanish foundation. The second World War held up the project. Frater Otto was called to the Forces and was killed in Africa. Frater William finished his studies in Logroño but, after his ordination, had to serve in the Medical Corps.

Our thoughts were turned again to Spain and a House there, when the Superior General de la Institución de Cooperadores Parroquiales de Cristo Rey, P. Juan Terrados, eagerly encouraged us in the notion and promised his assistance. (Cfr. *Annales*, Vol. VI, No. IV.) On my return trip from South America, at the beginning of December 1954, I had Fr. Wilhelm Kley come to Madrid. We looked over a few places in North Spain, none of which was quite suitable. Fr. Wilhelm had kept in close touch with his former Superiors in Spain. Especially, the Bishop of Logroño — who recently resigned in order to devote himself to special studies — helped us with good advice in the matter of making a foundation. It was his view that many and good vocations might be found in the Provinces of Leon, Burgos and Valencia. Navarre, too, and particularly Logroño, were considered fruitful in vocations. Fr. Wilhelm got in touch with his former friends and was, by the Bishop, introduced to the parish priest of Santa Maria de Palacio, Don Jesus Zamora; he, together with his priest-brother, Don José, were to become our best counsellors and helpers. Don Jesus told us of an estate in Logroño, which lay on the outskirts of the town and comprised about 10 hectares of land, which stretched down to the bank of the Ebro. The owner, a man of ninety years but still healthy, was prepared to sell; his sons were concerned with a Preserves business and had little interest in the land. The land, called *Huerta de Santa Juliana*, is enclosed by a wall, some 3450 feet in length and about 10 feet in height. Five springs provide a good supply of drinking water and run into a lake, from which the greater part of the garden is watered. There is also a well, which can be pumped mechanically and which provides 100.000 litres an hour. The ground is fruitful, made more productive on account of the excellent watering. There are about 1000 fruit trees in the garden — apple, pear, fig, etc. Corn, artichokes, tomatoes and various other crops will be produced. There is a double-

Logroño:

Blick auf die Stadt Logroño; das markierte Feld ist unser Grundstück „Huerta Santa Juliana“; rechts vorne der Ebro

View of the town of Logroño; the land outlined is our property, “Huerta Santa Juliana”; right foreground, the Ebro



die von einem Motor bedient werden kann und in der Stunde 100.000 Liter Wasser liefert. Der Boden ist fruchtbar und durch die Bewässerung sehr ertragreich. Gegen 1000 Obstbäume sind im Garten, die Äpfel, Birnen, Feigen usw. liefern. Luzerne, Weizen, Tomaten und verschiedene Gemüsesorten werden hauptsächlich gepflanzt. Auf dem Grundstück steht ein Zweifamilienhaus mit etwa 10 Zimmern; Licht, Kraftstrom, Telefon und fließendes Wasser sind vorhanden. Die Lage ist günstig. Das Klima ist gut; nördlich jenseits des Ebro ist ein Bergrücken, der die Nordwinde abhält. Die Stadt Logroño zählt etwa 60.000 Einwohner. Sie liegt ungefähr 320 km von Madrid entfernt zwischen den Städten Pamplona und Burgos, 100 km von San Sebastian am Golf von Biskaya in der fruchtbaren Rioja-Landschaft, wo ein ausgezeichnete Wein wächst, am Fuße der Ausläufer der Pyrenäen, 388 m über dem Meer. Sie hat im Bürgerkrieg verhältnismäßig wenig gelitten, wenngleich einige Klöster dort in Brand gesetzt wurden wie der an die Huerta (Garten) de Santa Juliana angrenzende Konvent der Conceptionisten-Schwestern, deren Kirche

family house on the land, with about ten rooms. Electricity, telephone and running water are available. The climate is good and the situation pleasant: to the North, on the further side of the Ebro, there is a row of hills — a protection against the North wind. Logroño numbers about 60.000 inhabitants; it lies about 200 miles from Madrid, between Pamplona and Burgos, and about 63 miles from San Sebastian on the Bay of Biscay, in the fruitful Rioja country, known for its celebrated wine. Logroño is at the foot of the edge of the Pyrenees and about 1000 feet above sea-level. There was relatively little damage during the Civil War, though several monasteries were set afire, as was the Convent of the Conceptionist Sisters, which borders on the Huerta (Garden) de Santa Juliana; the burnt-out Church still stands. Not far away is the Bull Ring! Logroño has quite a number of Religious Houses.

Fr. Wilhelm wrote that the Generalate should buy the land — the civil and Ecclesiastical authorities were in favour; the price was reasonable; prospects for vocations were good. It was this last point — the hope of vocations, good and numerous — which most influenced the Generalate in approving the purchase of Huerta de Santa Juliana. The contract to purchase was completed on December 31th, 1955. A loan was raised and it is hoped, given favourable conditions of repayment, to progress further with the building of a studentate.

Soon after we came into possession of the estate, three Brothers (now professed) came along. Since the Spanish foundation was made with a view to training vocations for work in S. America, especially in Colombia, we had it in mind to incardinate the House into the Colombian Province. Fr. Anselm, the Provincial in Bogotá, had offered to resign his office and to go to Spain to work with Fr. Wilhelm in the building-up of this latest foundation.

That is the way things were, when I came to Logroño on August 1st., 1956, to begin the Canonical Visitation. There is but a twice-weekly



*Logroño: Bisheriges Wohnhaus der Kommunität
The present community residence*

noch ausgebrannt dasteht. Ganz in der Nähe befindet sich die Stierkampf-Arena. Die Stadt beherbergt eine Reihe von Männer- und Frauenklöstern.

P. Wilhelm schrieb, das Generalat möge das Landgut kaufen. Die kirchlichen und weltlichen Behörden befürworteten den Kauf; der Kaufpreis sei mäßig, die Berufsaussichten seien günstig. Der letzte Gesichtspunkt d. h. die Aussicht, viele und gute Berufe in Spanien zu bekommen, war ausschlaggebend, daß das Generalat zum Kauf der Huerta de Santa Juliana die Zustimmung gab. Der Kaufvertrag wurde am 31. Dezember 1955 abgeschlossen. Wir machten eine Geldanleihe und hoffen auf günstige Zahlungsbedingungen, besonders beim Bau des Studentates, der inzwischen bereits in Angriff genommen wurde.

Bald nach Erwerb des Grundstückes meldeten sich schon 3 Brüderkandidaten, die inzwischen das Noviziat machten und heute als Profeßbrüder wertvolle Dienste leisten. Da die spanische Niederlassung in erster Linie als Studienkolleg gedacht war, das seine Berufe später nach Südamerika, besonders nach Kolumbien schicken soll, wollten wir das Haus der Kolumbianischen Provinz inkardinieren. P. Anselm, Provinzial von Bogotá, hat sich bereit erklärt, auf sein Amt zu verzichten und im Interesse der so wichtigen Sache nach Logroño zu gehen, um mit P. Wilhelm den Auf- und Ausbau des neuen Studienhauses zu übernehmen.

So fand ich die Situation, als ich am 1. August 1956 in Logroño zur Visitatio canonica eintraf. Da der Schnellzug von Barcelona nach Logroño nur zweimal wöchentlich verkehrt und man lange vorher den Zugplatz reservieren muß, bekam ich Schwierigkeiten mit der Weiterfahrt. So hatte ich Gelegenheit, die Metropole Katalaniens etwas zu besichtigen. Überall konnte ich die traurigen Spuren des Bürgerkrieges noch beobachten. Spanien ist um Jahre in der wirtschaftlichen Entwicklung zurückgeblieben. Der Lebensstandard beginnt erst in letzter Zeit wieder zu steigen. Die Preise sind verhältnismäßig niedrig.

Nach etwa 8stündiger Fahrt kam ich in Logroño an, wo P. Anselm, P. Wilhelm und Don Jesus mich am Bahnhof erwarteten. Wir besichtigten unser Haus, den Garten und die Stadt, machten Besuche in Kirchen und Klöstern und bei den Behörden. Sehr eindrucksvoll war die Besichtigung des Studentates der Augustiner-Recollecten, wo Aspiranten für Südamerika ausgebildet werden. Im Priesterseminar, das als eines der modernsten in Spanien gilt, wurden mir die Zimmer gezeigt, die während des Krieges Fr. Wilhelm und Fr. Otto bewohnten. Ein ehrwürdiges Heiligtum, die Pfarrkirche unseres Gönners Don Jesus, Santa Maria de Palacio, weist kostbare Kunstwerke auf. Hier wohnte P. Wilhelm längere Zeit, bevor wir unser Eigentum erwarben. Die geistlichen Brüder Don Jesus und Don José gaben uns wertvolle Winke für

Express train from Barcelona to Logroño, on which places must be booked well in advance. So I had the chance to see the Catalan metropolis. Everywhere, the sad relics of the Civil War were evident. Spain has stayed years behind in economic development. The standard of living is now beginning to improve. Prices are comparatively low.

An eight-hour trip brought me to Logroño, where Frs. Anselm and Wilhelm and Don Jesus met me. House, land and town were visited. Calls were made to Churches and Monasteries and on the various authorities. Particularly impressive was the studentate of the Augustinian Recollects, who are preparing students for S. America. In the diocesan seminary — one of the most up-to-date in Spain — we saw the room in which Frates Wilhelm and Otto had lived during the War. A venerable sanctuary is the parish church of our benefactor, Don Jesus: it houses precious works of art. Fr. Wilhelm lived with Don Jesus for a long time, until we had our own house. Don Jesus and his brother, Don José, gave invaluable help in the matter of planning our building. We talked with the architect, Ricardo Ojeda, about building plans and financing problems.

Fr. Anselm Eisele, Superior, and Fr. Wilhelm Kley, Bursar, gave their views on the development thus far of the project and on the plans for the future. Both were full of confidence for the future, while well aware of the difficulties that lay ahead. The problem of finances will not easily be solved. From the local people little or no help can be expected. Candidates are able to offer little or nothing by way of pension. The extensive gardens, however, promise a good source of help in the maintenance of the undertaking. The three Brothers, Laurence, Sergius and Dominic are of most valuable assistance to the Fathers. Brother Ignatius has since joined them. Fr. Anselm is Novice Master for the Brothers. Fathers and Brothers show a fine spirit of cooperation.

So Spain has seen a foundation of the S.D.S. that is full of hope for great things. Not only many Confreres but also many Prelates here in Rome and in Spain itself have encouraged us in this beginning in a faithful Catholic land, where vocations are so numerous. Fr. Anselm travelled as far as Barcelona with me, on the return trip. There, we were most hospitably received and selflessly assisted by a good Catholic family. Among other visits, we called at Manresa, where, four hundred years before, St. Ignatius had made his first Retreat and given to the world his invaluable «Spiritual Exercises». To Monserrat, too, we climbed — that famous Shrine of Our Lady in care of the Benedictines. Here, so many Saints, Ignatius, Aloysius, Francis Borgia, Peter Claver among them, received richly of graces. It defies description, this wonderful sanctuary, high above the Catalan Plain, a symbol of Spanish chivalry, of love of Our Lady and loyalty to the

den Bau des Studentates. Mit dem Architekten Ricardo Ojeda besprachen wir die Baupläne und die Finanzierung des Neubaues.

P. Anselm Eisele, bisher Provinzial in Kolumbien, Superior der Niederlassung, berichtete zusammen mit P. Wilhelm Kley, Hausökonom,

Faith. That these qualities would decorate all of us — in Spain and in the whole Society — was the burden of my prayer.

A year has gone by since my Visitation in Logroño. Meantime, our Confreres there have worked tirelessly: they have made plans for the con-



Logrono:

Die erste Kommunität - the first community; von links nach rechts - from left to right, sitzend - seated: Pater Anselm, Superior, und Pater Wilhelm, Ökonom; stehend - standing: Br. Lorenzo, Br. Domingo, Br. Sergio

über die bisherige Entwicklung der Niederlassung und die Pläne für die Zukunft. Beide sahen voll Mut und Vertrauen in die Zukunft, verhehlten aber auch nicht die Schwierigkeiten, die sich auch bei dieser Neugründung zeigten. Das Finanzproblem ist nicht leicht zu lösen. Von der spanischen Bevölkerung ist kaum eine finanzielle Hilfe zu erwarten. Die aufzunehmenden Kandidaten können keine oder nur eine geringe Pension bezahlen. Der große Garten bietet aber eine große Hilfe zur Bestreitung des Unterhaltes. Die drei Brüdernovizen: Br. Laurentius, Br. Sergio und Br. Dominicus sind den beiden Patres treueste Stütze und wertvolle Hilfe in Haus und Garten. Eine weitere Kraft hat sich noch dazugesellt, Bruder Ignatius. P. Anselm ist für die Brüder auch Novizenmeister. Patres und Brüder zeigen ein harmonisches, vorbildliches Zusammenarbeiten und offenbaren einen sehr guten Geist.

So ist in Spanien für die S.D.S. ein hoffnungsvoller Anfang gemacht. Nicht nur so viele Mitbrüder, sondern auch hohe Würdenträger hier in Rom und in Spanien ermunterten uns zur Gründung eines Hauses in dem so berufsfreudigen, treu katholischen Lande. Auf meiner Rückfahrt begleitete mich P. Anselm bis Barcelona, wo wir einer gut katholischen Familie, die uns mit Rat und Tat sehr behilflich war und uns in selbstloser Weise beherbergte, einen Besuch abstatteten. Wir fuhren an Manresa vorbei, wo der hl. Ignatius vor über 400 Jahren seine ersten hl. Exerzitien machte und der Welt sein unsterbliches Exerzitienbüchlein schenkte, stiegen dann hinauf zum Montserrat, dem uralten und so berühmten Muttergottes-Heiligtum der Söhne des hl. Benedikt, wo St. Ignatius und so viele andere Heilige ihre Gnadenwunder erlebten: Hl. Aloisius, Franz Borgias, Petrus Claver. Unbeschreiblich schön erhebt sich diese Gralsburg über der

struction of the studentate and have gone to seek help and advice from every possible source; every effort has been made by them in the matter of receiving some grant from the State. On all that has happened or has been considered, the Generalate has been kept carefully informed. The first sod has been cut; the foundation walls laid and, with God's help, next year should see the arrival of the first Spanish Salvatorian aspirants in the studentate.

This year, Fr. Norbert, the Bursar General, was sent on Visitation to Logroño. He, too, brought back heartening tidings of the work and spirit of our Confreres there. Within the last year, there have been changes in the economic conditions in Spain. Prices have soared; the cost of living is higher — thus increasing our financial problems. To add to our troubles, the partial devaluation of the Colombian dollar has affected adversely assistance for our Confreres in Spain. Even the finding of vocations presents difficulties, since so many Religious Orders have



Logrono: Der Neubau unseres Studienkolleges in seinen Anfängen

The beginnings of the building for our studentate

Katalanischen Ebene und ist Symbol spanischer Ritterlichkeit, Marienliebe und Glaubenstreue. Diese Tugenden erflachte ich auch mir, den ersten spanischen Mitbrüdern und allen Confratres in der S.D.S.

Seit meiner Visitation in Logroño ist nun schon über ein Jahr vergangen. Die Mitbrüder der ersten spanischen Niederlassung haben unermüdlich gearbeitet, Pläne gemacht für den Neubau des Studentates, bei geistlichen und weltlichen Behörden sich Rat geholt, nach staatlichen Hilfsquellen sich umgesehen. Ein lebhafter Briefwechsel hielt das Generalat über alle Vorgänge auf dem laufenden, der erste Spatenstich zum Neubau wurde vollzogen, die Grundmauern stehen bereits und, so Gott will, wird das Studentat im nächsten Jahr seine ersten spanischen Salvatorianer-Aspiranten aufnehmen können.

Ich schickte dieses Jahr den Generalökonom P. Norbert zur Visitation nach Logroño. Auch er brachte guten Bericht über den Geist der Mitbrüder. Wohl hat sich seit einem Jahre die wirtschaftliche Lage in Spanien geändert, die Preise haben stark angezogen, das Leben wurde teurer und damit mehrten sich unsere finanziellen

made beginnings with studentates in Spain in recent years.

However, all these difficulties must not discourage us; on the contrary, they must spur us on to greater effort with all our strength and with fervent prayer, so that the Lord of the Harvest will send to our Society many vocations from this land that has given so many Saints and missionaries to the Church of God.

Schwierigkeiten bei der Errichtung des Neubaus. Auch hat die teilweise Geldentwertung in Kolumbien sich nachteilig auf die Unterstützung unserer Mitbrüder in Spanien ausgewirkt. Ja selbst die Berufswerbung hat sich etwas schwieriger gestaltet, weil in den letzten Jahren viele Ordensleute Studentate eröffneten.

Aber all diese Schwierigkeiten dürfen uns nicht entmutigen, im Gegenteil, müssen uns ermuntern zum freudigen Einsatz aller Kräfte und zu noch innigerem Gebet, daß der Herr der Ernte aus diesem Lande, das so viele Heilige und Missionare der Kirche Gottes geschenkt hat, auch der Gesellschaft des Göttlichen Heilandes gute Berufe schicken wird.

Anmerkung: In der nächsten Nummer der Annalen hoffe ich, einen ausführlichen Bericht über die Polnische Provinz bringen zu können, deren Visitation bevorsteht. Gott sei Dank erhielten wir bisher von dort gute Nachrichten. Kürzlich waren drei polnische Patres im Mutterhaus, die eingehend berichteten über den Stand der Provinz: Freud und Leid der letzten Jahre, die große Anzahl von Neupriestern, das Wachsen der Berufe, die Liebe und Treue der Mitbrüder zur Kirche und zur Gesellschaft.

Auch von den rumänischen Häusern kamen gute Berichte, während aus der Tschechoslowakei und Ungarn spärliche Nachrichten eintreffen. Wir wollen immer wieder diesen Fratres absentes im Gebet die nötigen Gnaden erfliehen, damit sie treu bleiben und ihr jetziges Apostolat im rechten Geiste aufopfern: *semper et ubique Salvatori nostraeque Societati!*

Ferner möchten wir in den folgenden Annalen auch die einzelnen Provinzen zur Sprache kommen lassen, indem wir über ihre innere und äußere Entwicklung und ihre Arbeitsfelder berichten.

Note: In the next issue of the Annals, I hope to give a detailed account of the Polish Province, which should soon have a Visitation. Thank God, thus far we have good news from there. Not long since, there were three Fathers from Poland in the Motherhouse, who gave us some account of the condition of the Province — of the troubles and the glad things of the last few years, of the large number of new priests, the increase of vocations, and the love and loyalty of our confreres to the Church and the Society.

From Rumania, too, there were good reports. However, from Czecho-Slovakia and Hungary there is very little news. Let us not forget these «fratres absentes» in our prayers that God may give them the grace to persevere and carry out their apostolate in the right spirit: *semper et ubique Salvatori nostraeque Societati.*

It is hoped that in following numbers of the Annals, there will be reports of the other Provinces, giving details of their growth and development and the various works in which they are engaged.

Die brüderliche Liebe bewirkt zum großen Teil den Wohlstand und Fortschritt der Gesellschaft. Ja, zum großen Teil hängt es von der brüderlichen Liebe ab.

To a considerable extent brotherly love secures the welfare and progress of the Society. Yes; that depends in great part upon fraternal charity.

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan

DOCUMENTA

SACRA CONGREGATIO DE RELIGIOSIS

Dalla Lettera

ai Superiori Generali degli Istituti di Perfezione circa l'uso della Radio-Televisione (Roma, Agosto 1957).

La S. Congregazione dei Religiosi stabilisce quanto segue e su tutto ciò richiama l'attenzione dei Superiori per una precisa osservanza *«graviter onerata eorum conscientia»*.

1) Non esiste alcun motivo che giustifichi la introduzione di apparecchi televisivi nelle comunità di *vita contemplativa* sia di uomini che di donne; un apparecchio Radio potrà tollerarsi all'unico scopo di permettere ai Religiosi di udire *la parola del Papa* che parla al mondo intero e riceverne la Benedizione, oppure per qualche eccezionale celebrazione a carattere religioso;

2) nelle Religioni di *vita attiva*:

a) *mai* si possono permettere apparecchi Radio e molto meno apparecchi televisivi *individuali*, da usarsi liberamente e senza controllo del Superiore;

b) gli apparecchi Radio o Televisivi debbono *essere sempre ed esclusivamente in qualche sala della comunità*, in luogo palese, sotto il controllo del Superiore o di un suo delegato;

c) i Superiori debbono controllare il tempo dedicato alla televisione o alle audizioni *radiofoniche*, in modo che non vengano intralciate le occupazioni ed i doveri del proprio stato o dell'ufficio a ciascuno affidato, l'apostolato, le pratiche di pietà, gli esercizi della vita comune, le ore destinate al riposo, secondo l'orario della comunità;

d) i Superiori debbono vietare le visioni od audizioni che per ragioni di moralità o mentalità non siano confacenti alla *vita religiosa*: all'infuori delle trasmissioni delle cronache giornaliere o delle trasmissioni a carattere istruttivo o religioso, debbono o almeno possono considerarsi tali tutte le altre, rispetto alla vita religiosa e perciò da *interdirsi, se proposte solo a scopo ricreativo dei religiosi*;

e) se ragioni di *apostolato* esigano chiaramente, per determinati Religiosi e in casi concreti, delle ragionevoli eccezioni, il giudizio di tali eccezioni sia sempre riservato al Superiore, il quale, *«graviter onerata conscientia»*, procurerà che il pericolo sia il più possibile remoto, curando la scelta di Religiosi adatti, che abbiano saldo spirito religioso, sana esperienza della vita e sappiano ben distinguere, non solo quanto possa essere dannoso ai detti Religiosi, ma anche quanto possa essere dannoso a coloro per i quali viene fornito lo spettacolo.

P. A. Larraona, Segretario

P. Palazzini, Sottosegretario

ANORDNUNGEN BEZÜGLICH RADIO UND FERNSEHEN

Die Religiosenkongregation hat an die Generalobern im August 1957 ein eigenes Rundschreiben gerichtet mit neuen Instruktionen bezüglich Radio und Fernsehen. Es wird darin auf die schwere Gewissenspflicht der Obern hingewiesen, Radio- und Fernsehapparate unter strenge Kontrolle zu stellen. Folgendes wird den Obern eingeschärft:

«1. Es gibt überhaupt keinen Grund, der die Einführung von Fernsehgeräten in Gemeinschaften mit beschaulichem Leben rechtfertigt, weder bei Männern noch bei Frauen. Ein Rundfunkgerät kann zu dem einen Zweck geduldet werden, den Ordensleuten zu ermöglichen, das Wort des Papstes zu hören, wenn er zur ganzen Welt spricht, und seinen Segen zu empfangen, oder auch anlässlich einer ganz besonderen kirchlichen Feier.

2. In den Orden mit tätigem Leben

a) sind niemals erlaubt Rundfunk- und viel weniger Fernsehgeräte für den einzelnen, so daß er sie frei und ohne Aufsicht benutzen könnte;

INSTRUCTIONS CONCERNING THE USE OF RADIO AND TELEVISION

The Congregation for the Affairs of Religious sent to the Superiors General, in August 1957, a letter containing new instructions concerning the use of radio and television. Superiors are, by virtue of these instructions, put under grave obligation to exercise a strict control over the use of radio and television. The following instructions are emphasised to the Superiors:

«1) There is no justification whatever for the introduction of a television set into a contemplative community, whether of men or women; a radio can be tolerated for the sole purpose of allowing the religious to hear the words of the Holy Father spoken to the whole world and to receive his blessing, or for some exceptional celebration of a religious character.

2) In Active Orders

a) it can never be allowed to anyone to have a radio, and much less a television for free individual use and outside the control of the Superior;

b) die Rundfunk- und Fernsehempfänger müssen immer und ausschließlich in einem Gemeinschaftsraum stehen, an zugänglicher Stelle und unter Aufsicht des Obern oder seines Beauftragten;

c) die Obern müssen die für das Fernsehen oder Rundfunkhören bestimmte Zeit überwachen, damit die Berufsarbeit bzw. Amtspflichten der einzelnen nicht gestört werden; dazu gehören die Seelsorge, die Übungen der Frömmigkeit und des gemeinsamen Lebens und die Stunden der Ruhe, je nach der Hausordnung;

d) die Obern müssen das Fernsehen oder Rundfunkhören verbieten, wenn es in sittlicher Hinsicht oder wegen Gefahr des Weltgeistes dem Ordensleben nicht zuträglich ist. Außer den Sendungen der Tagesberichte oder denen belehrender oder religiöser Art müssen oder können wenigstens im Hinblick auf das Ordensleben alle übrigen als unangebracht betrachtet werden. Daher muß man sie verbieten, wenn sie nur zur Unterhaltung der Ordensleute dienen;

e) wenn seelsorgliche Gründe für bestimmte Ordensleute und in Einzelfällen eindeutig vernünftige Ausnahmen fordern, ist die Beurteilung solcher Ausnahmen immer dem Obern vorbehalten. Dieser muß unter schwerer Gewissenspflicht dafür sorgen, daß die Gefahr möglichst gering ist, indem er geeignete Leute dafür wählt, welche gediegenen Ordensgeist und gesunde Lebenserfahrung haben und wohl erkennen, was sowohl einem Ordensmann schaden könnte als auch dem Publikum, für welches das Schauspiel geboten wird.»

EX «STATUTIS GENERALIBUS»

Constitutioni Apostolicae «SEDES SAPIENTIAE»
adnexis (7. VII. 1956)

Art. 49 — *Clericalis formationis per quinquennium expositio.*

§ 1. — Sacerdotes sodales, ad quaecumque ministeria seu opera applicentur, clericalia studia, quibus instructi fuerunt, etiam post regulare tirocinium fideliter persequi debent.

§ 2. — Haec obligatio, qua singuli sacerdotes per totius vitae cursum devinciuntur, religiosos sacerdotes, saltem primo quinquennio post absolutum studiorum curriculum, peculiari ratione tenet, salvis exceptionibus iure communi praevisis (c. 590).

§ 3. — 1) Quae de examinibus quinquennialibus praescripta sunt sancte servantur, non solum in Religionibus sed etiam in Societatibus vitae communis et in Institutis saecularibus clericalibus.

2) Examinum materia ita per annos distribuatur ut, quinque annorum spatio, disciplinae saltem principales curriculi theologici et pastoralis recolantur atque de ipsis examina fiant, examinativis loco et tempore opportune et accurate definitis.

3) Si quis in annuo examine non fuerit probatus, examen repetere tenetur; quo examine non superato, annus in quinquennio non comprehenditur.

b) radio and television must be always and exclusively in a community room, in an unconcealed position, and under the control of the Superior or his delegate;

c) the Superiors must regulate the time given to television or to radio, so that there shall be no interference with occupations and duties of the religious state or of the office entrusted to anyone; the care of souls, the exercises of piety, community exercises time assigned to rest, according to the horarium of the community.

d) Superiors must forbid television or radio when from the point of view of morality or worldliness they are not conducive to religious life; outside news transmissions or programmes of instructive or religious character, all other transmissions must or at least can be so considered with regard to religious life and, therefore, must be prohibited, if they are sought only as a means of recreation for the religious;

e) if considerations of the apostolate clearly demand, for individual religious and in particular cases, reasonable exceptions, the decision is to rest with the Superior alone, who must «graviter onerata conscientia» see that any danger is made remote by choosing religious who are sound in religious spirit and have a wise experience of life, who are capable of judging not only what can be harmful to religious but also what can be harmful for those for whom the programme is intended.»

§ 4. -- Sequens, hac in re, usus suadetur:

1) Quinquennialibus examinibus adstricti quotannis, tempore feriarum, in sedem formationis pastoralis vel in aliam aptiorem domum colligantur, ut lectiones maioris momenti audiant et ad praesentia problemata apostolica solvenda aptiores reddantur, ut practicis exercitationibus applicentur, ut annua examina interim praeparent eaque ibi subeant.

2) Quinquennium claudatur examine generali doctrinalis et apostolicae maturitatis.

Art. 50 — *Eruditionis prosecutio et renovatio.*

§ 1. — 1) Ad perpetuam integrae formationis prosecutionem et renovationem multum in primis conferunt collationes, canone 591 minimum semel in mense Religionibus praescriptae, deinceps vero etiam Societatibus vitae communis (c. 678) atque Institutis quoque saecularibus ex nunc applicatae, aliaeque frequentiores collationes quae iure particulari opportune praefiniuntur.

2) Ut hae collationes plenum consequantur effectum, apte quoad ipsarum materiam ordinandae sunt, accurate praeparandae et viris competentibus committendae.

3) Superiores, pro suo quisque gradu, quae de hac re iure communi et particulari praescribuntur, fideliter servare debent, memores quoque sanctionum quibus vi Codicis (cc. 131, 2377) communia praescripta confirmantur.

§ 2. — In singulis domibus, bene ordinatae bibliothecae habeantur, aditu faciles, quae quidem selectis libris et periodicis continuo augeantur.

§ 3. — Denique, sicut ad vitam spiritualem fovendam spiritualia exercitia quotannis peraguntur, ita iuvat identidem conventus agere, in quibus viri periti rerumque usu commendati ea omnia breviter et ex ordine tradant, quae ad doctrinae cognitionem perficiendam et renovandam, pro temporum progressu et disciplinarum momento, utiliora aestimantur.

DECRETUM DE RELIGIOSIS SERVITIO MILITARI ADSTRACTIS

A. A. S., 1957, pag. 871 ss.

Militare servitium, quod neglecto clericalis immunitatis privilegio a civili potestate religiosi et sodalibus Societatum vitae communis imponitur, divinam vocationem et spiritum religiosum, ut experientia docet, in discrimen facile adducit. Ut tam gravi occurreretur periculo, Apostolica Sedes peculiare normas constituere et cautelas inducere opportunum ac necessarium putavit.

Hoc ducta consilio, Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium praeposita, die 1 Ianuarii anno 1911, Decretum «Inter reliquas» edidit, speciali approbatione Sancti Pii X confirmatum, ipsumque interpretata est et in usum deduxit iteratis declarationibus, veluti diei 1 Februarii 1912, 15 Iulii et 30 Novembris 1919, 16 Martii 1922.

Cum tamen condiciones in quibus servitium militare in praesens obitur, postremis hisce temporibus valde sint mutatae, cumque praeservationis media efficaciora in promptu habeantur, expedire visum est totam rem ex integro ordinari.

Quapropter, re mature perpensa in Plenario Coetu Eminentissimorum Patrum et accedente SSmi D. N. Pii Pp. XII approbatione in Audientia diei 30 Iulii anni 1957, eadem Sacra Congregatio quae sequuntur statuere decrevit.

Art. 1 - NOTIO SERVITII MILITARIS

Servitium militare, in hoc Decreto, intelligitur servitium ordinarium, quod, ex legum civilium praescripto, iuvenes religiosi primum in exercitus ordines asciti et sub potestate atque disciplina militari constituti saltem per semestre tempus, continuum aut intermissum, praestare debent, sive arma deferendo sive auxiliaria servitia quaelibet, etiamsi solum ad sanitatem pertinentia, praebendo.

Art. 2 - VOTA PERPETUA ET SERVITIMUM MILITARE

Nemo potest ad professionem perpetuam valide admitti antequam servitium militare peregerit vel inhabilis ad idem absolute declaratus fuerit, aut iure quavis ratione ab ipso praestando in perpetuum liber evaserit.

Art. 3 - VOTA TEMPORARIA ET SERVITIMUM MILITARE

§ 1. Vota temporaria religiosi ad arma vocati, firmo praescripto § 2, suspenduntur cum ipse disciplinae militari subicitur.

§ 2. Superior tamen maior, de consilio suorum Consultorum, religioso ad militiam vocato qui certe dignum se praebeat votorum temporariorum conservatione tempore militaris servitii, ipsamque petat, eorundem conservationem ad definitum tempus vel ad nutum pro sua conscientia et prudentia concedere potest.

§ 3. Ipso militaris disciplinae tempore, idem Superior, ex iusta ac gravi causa potest vota, religioso ad normam § 2 concessa, denuntiatione scripta suspendere; pariter restitutionem eorundem votorum quae aut initio aut postea suspensa fuerint, concedere.

Art. 4 - CONDICIO IURIDICA RELIGIOSI TEMPORE MILITARIS SERVITII

§ 1. Sodalis, servitii militaris tempore, legitime a domo religiosa absens est et, proinde, vitae religiosae obligationibus manet obstrictus quae, iuxta Superioris maioris iudicium, cum eius condicione militari componi possunt.

§ 2. Tempus quo, votis religiosi adstrictus, aliquis in militia transegit ad normam art. 3, §§ 2 et 3 computari potest ad effectus can. 574, § 1, firmo art. 6.

§ 3. Sodalis, quamquam votis tempore servitii militaris non adstrictus, membrum esse pergit suae Religionis, sub potestate suorum Superiorum constitutus.

§ 4. Sodalis votis non adstrictus potest, ad normam can. 637, libere Religionem deserere, praemonitis, ad valorem actus, Superioribus per declarationem scriptis consignatam vel Superiori coram testibus oretenus factam. Declaratio voce facta statim vim exserit; scripta vero cum ipse sodalis certior factus fuerit Superiorem illam recepisse.

Religio pariter potest sodalem, ad normam eiusdem canonis 637, ob iustas et rationabiles causas, eadem servata forma, dimissum declarare.

Art. 5 - DE PAUPERTATE

Quod ad bona attinet a sodalibus tempore servitii militaris acquisita et ad ea quae postea ex ipso militiae munere iis obveniunt, sive ipsi eiusdem servitii tempore votis adstricti sint, sive ab ipsis soluti, haec servanda sunt:

§ 1 - 1) Quidquid sodalis industria sua aut intuitu Religionis acquirit, Religioni acquirit.

2) Industria sua sodalis acquirit stipendia militiae et generatim quidquid ex eo quod miles est, ipsi obveniat.

§ 2 - 1) Praemium vero quod professo votorum simplicium datur et in patrimonium redigi potest, erit ad instar dotis in sortem convertendum, cuius fructus a Religione percipitur dum alumnus in ea permanet. Per obitum sodalis, praemium Religioni

acquiritur. Sodali vero quavis de causa discedenti, idem integrum restituendum est sine fructibus iam maturis. Ceterum quoad regulares servantur canones 581 et 582.

2) Pensiones, quae sodali obveniunt propter insignia merita vel propter vulnerationem vel morbum in militia contractum, Religioni tribuuntur ad eamque pertinent, dum ipse in eadem permanet; sibi ipsi acquirit si forte inde discesserit.

3) Praemia, munera vel quaelibet huiusmodi largitiones ex obitu sodalis militiae addicti data, Religioni cedunt si ipse ut membrum Religionis occubuerit.

Art. 6 — PROBATIO POST SERVITIUM MILITARE

Firmo praescripto can. 574, sodalis, peracto servitio militari, per aliquod tempus sub regimine vitae communis et in votis temporariis permaneat. Hoc tempus generatim non erit trimestri minus. Superior maior, de consultorum consilio, ex gravi causa hoc trimestre tempus breviare poterit vel iuxta suum prudens iudicium, ipsum usque ad annum prorogare antequam ad professionem perpetuam sodalem admittat.

Art. 7 — EXTENSIO DECRETI

§ 1. Praescriptis de quibus in superioribus articulis, congruis ad congrua relatis, obligantur etiam Societates in communi viventes sine votis.

§ 2. Firmo can. 556, § 1, novitii, qui ad militiam vocantur, nisi legitime dimissi fuerint vel Religionem ipsi deseruerint, Religioni addicti esse pergunt et privilegiis novitiorum fruuntur.

Art. 8 — RELATIO AD IUS PRAECEDENS

Professiones omnes, hucusque contra praescripta Decreti «Inter reliquas» et insequentium declarationum emissae, per praesens Decretum ad omnes canonicos effectus sanantur.

Contrariis quibuscumque non obstantibus et revocatis privilegiis seu concessionibus hac in re datis.

Datum Romae, die 30. Iulii 1957.

VALERIUS Card. VALERI, *Praefectus*
L. † S.
Arcadius Larraona, C. M. F., *a Secretis*

VOCATIONUM RELIGIOSARUM PONTIFICIUM OPUS PRIMARIUM

DIPLOMA AGGREGATIONIS

Precibus Rev.mi Patris Bonaventurae SCHWEIZER, Superioris Generalis, libenti animo susceptis SOCIETATEM DIVINI SALVATORIS *Pontificio Operi Primario Vocationum Religiosarum* aggregamus, commendantes eiusdem Operis statutorum fidelem observantiam, concedentes communionem gratiarum spiritualium, quibus hoc Opus gaudet, committentes aggregatos omnes potenti tutelae Sacrae Nazarethanae Familiae, huius Operis eximiae Patronae.

Datum Romae, ex aedibus S. Congregationis de Religiosis.

Die 24 iunii 1957

Valerius Card. Valeri, *Praefectus*
P. Arcadius Larraona, C.M.F., *Secretarius*
A. 427

SACRA CONGREGATIO RITUUM

Prot. N. S. 123/957

Romae, die 26 Septembris 1957.

SOCIETATIS DIVINI SALVATORIS

Petitioni Rev.mi P. Procuratoris Generalis Societatis Divini Salvatoris

circa celebrationem festi S. Stanislai Kostkae die 13 Novembris in omnibus domibus Novitiatu eiusdem Societatis, ad novitiorum pietatem fovendam.

Sacra Rituum Congregatio, omnibus mature perpensis, respondit:

Pro gratia juxta preces, cum unica Missa solenni seu cantata et altera lecta propriis, dummodo non occurrat duplex I. classis. Si tamen duplex II. classis occurrerit, unica tantum Missa solennis seu cantata permittitur; servatis de cetero Rubricis. Contrariis non obstantibus quibuscumque. Ad proximum decennium.

Henricus Dante, *Subst.*
S. Mattei a St.

EX CONSILIO GENERALI

1. Electiones habitae sunt sequentes:

Vice-Provincialatus Vice-Provinciae Belgicae:
Superior Vice-Prov.: A.R.P. Bernardinus Palmans

1. Cons. Vice-Prov.: P. Andreas van Rooy
 2. Cons. Vice-Prov.: P. Xaverius Palmans
- Oeconomus Vice-Prov.: P. Xaverius Palmans
Secret. Vice-Prov.: P. Josephus M. Lammers

2. Capitulum Culparum

Quid si ob gravem causam in casu particulari Capitulum Culparum more solito haberi nequeat?

Superior vel primus Consultor ante coenam dicit orationes praescriptas «Veni Sancte Spiritus» etc. Lecto capite vel articulo ex Constitutionibus, statim subjungitur «Misereris omnium» et «Humiliamini» etc. et singuli se accusant ut in Capitulo. Imposita

poenitentia, dicitur oratio «Deus qui culpa» etc. et durante coena, lectis de more Sacra Scriptura et Martyrologio Romano, legitur tractatus de perfectione spirituali, e. g. ex «Worte und Ermahnungen» («Exhortations and Admonitions», «Palavras e Exortações») vel ex «Gedankenaustausch», et praemissae lectioni ex Constitutionibus congruens, et a Superiore, vel eo absente, a primo Consultore apte antea designatus. Si tam Superior quam primus Consultor absint, vel in aliqua Domo, utpote non formata, Consultores non habeantur, ad coenam legatur tractatus de perfectione spirituali, ut dictum est, omissis precibus et subsequenti accusatione ante coenam.

3. Pontificium Opus Primarium Vocationum Religiosarum.

Consideratis huius Operis scopo et opportunitate, petitio fiat ad Sacram Congregationem de Religiosis, ut Societas nostra Pontificio Operi Primario Vocationum Religiosarum aggregetur. Cfr. pag. 318 «Diploma Aggregationis».

Nota: Superioribus Provincialibus transmittitur opusculum continens statuta et documenta ac explicationes etc. quoad Opus.

FRATRES DEFUNCTI

Wie noch nie — die Kriegsjahre ausgenommen — hat die Gesellschaft außerordentlich viele Verluste an Mitbrüdern in diesem Jahre zu beklagen. Mögen diese leidenden und triumphierenden Salvatorianer Fürsprecher sein uns allen, die wir noch kämpfen dürfen im Dienste des Salvator mundi!

The war years apart, no year has brought so many deaths to the Society as this one. Let us trust in the help of these confreres — suffering or triumphant — for all of us who are left still to struggle in the service of the Saviour.

Pater Hubert Kreutzer

(aus der Belgischen Vizeprovinz)

wurde geboren am 25. Oktober 1879 zu Wanne-Eickel, Erzdiözese Paderborn, trat am 29. September 1894 in Rom in die Gesellschaft ein, legte am 4. Oktober 1896 die hl. Profess ab und wurde am 15. Juni 1902 zum Priester geweiht. Er arbeitete in unseren Erziehungshäusern in Drognens und Klausheide, war Superior in Steinfeld und Welkenraedt. Am 7. April 1957 starb er im Krankenhaus in Aachen und ruht auf dem Friedhof in Welkenraedt.

P. Huberts erste Stelle war in Athus in Belgien, wo er in der Seelsorge tätig war. Nach Auflösung dieser Niederlassung wirkte er in Drognens in der Jugenderziehung als Lehrer und Chordirigent, kam 1909 nach Welkenraedt als Seelsorger und wurde 1913 Superior. Während des ersten Weltkrieges war er Feldgeistlicher. Kurze Zeit wirkte er im Berliner Caritas-Verband. 1919 kam er als Prokurator und Präfekt nach Klausheide; dort war er auch Provinzialkonsultor. 1923 beriefen ihn die Obern nach Steinfeld, wo er als I. Superior unser Studienhaus einrichtete, die Pfarrei und das Hermann-Josef-Haus leitete. Nach 10jähriger Tätigkeit in Steinfeld kehrte er wieder nach Welkenraedt zurück, wo er als Superior wirkte, bis er nach längerem Leiden im Krankenhaus der Alexianerbrüder in Aachen starb am Feste des sel. Hermann-Josef, für dessen Heiligsprechung er sich als Pfarrer von Steinfeld besonders bemühte. Auf dem Friedhof in Welkenraedt fand er seine letzte Ruhestätte.

P. Hubert hatte besonderes Geschick, mit den Behörden zu verhandeln und besaß ein großes

Father Hubert Kreutzer

of the Belgian Pro-Province was born on 25. October 1879 at Wanne-Eickel in the archdiocese of Paderborn; he entered the Society at Rome on 29. September 1894, made his profession on 4. October 1896 and was ordained on 15. June 1902. He worked in our Special Schools at Drognens and Klausheide and was Superior at Steinfeld and Welkenraedt. He died on 7. April 1957 and is buried in the cemetery at Welkenraedt.



Pater Hubertus Kreutzer

Fr. Hubert's first post was at Athus in Belgium. After this foundation had been given up, he went as teacher and choir master to Drognens. In 1909, he was transferred to Welkenraedt to work in the care of souls and, in 1913, was

Organisationstalent. Beim Auf- und Ausbau unseres Studienkollegs und der Klosterkirche in Steinfeld hat er sich große Verdienste erworben. Er gehört zu jenen, die dem E. V. und der S.D.S. auch in schwersten Zeiten die Treue hielten.

It was the lot of Fr. Hubert to engage in much negotiation with public authorities; for this he was fitted by his talent for organisation. His work for the establishing and development of our study house at Steinfeld called for great efforts from him. He was of those who remained true to the Ven. Father and to the Society when things were at their hardest.



Pater Agapitus Finke

Pater Agapit Finke

(aus der Österreichischen Provinz)

wurde geboren am 4. Juni 1878 zu Neuwied, Rheinland, Diözese Trier, trat am 8. November 1892 in Rom in unsere Gesellschaft ein, legte am 31. Januar 1896 die hl. Profess ab und wurde am 21. Juli 1901 in Freiburg i. d. Schweiz zum Priester geweiht. Nach kurzer priesterlicher Tätigkeit in der Schweiz und in Belgien kam er nach Wien, wo er als Katechet und Seelsorger segensreich wirkte. Die letzten fünf Jahre war er als Hausgeistlicher bei den ehrwürdigen Schwestern Dominikanerinnen in Kemmelbach, Niederösterreich, wo er unerwartet rasch verschied am Palmsonntag, den 14. April 1957. Seine letzte Ruhestätte fand er auf dem Pfarrfriedhof in Neumarkt a. d. Ybbs.

P. Agapit trat mit 14 Jahren in Rom in unsere Gesellschaft ein. Er ist noch einer von den wenigen Mitbrüdern, die unser E. V. aufgenommen hat, denen er das Ordenskleid überreichte und die in seine Hände die hl. Ordensgelübde ablegen durften. Seine philosophischen und theologischen Studien machte er in Rom und Freiburg i. d. Schweiz, wo er am 21. Juli 1901 die hl. Priesterweihe empfing. Nach kurzer Priestertätigkeit in der Schweiz und in Belgien kam er in sein eigentliches Wirkungsfeld nach Wien, wo er den größten Teil seines Priesterwirkens verbrachte.

P. Agapit war Ordensmann durch und durch und ließ sich von seinen Obern verwenden, wo

Superior there. During the first World War, he served as military chaplain. For a brief period he worked in the Berlin Caritas Organisation. 1919 saw his appointment as prefect and bursar at Klausheide. He was sent in 1923 to Steinfeld, where, as its first Superior, he built up the house of studies as well as being in charge of the parish and the Herman-Joseph House. After 10 years there, he returned to Welkenraedt, as Superior, until his death, after long sufferings, in the Alexian Brothers hospital in Aachen, on the feast of the Bl. Herman Joseph, for whose canonisation he had, while parish priest at Steinfeld, zealously worked. His last resting place is in the cemetery at Welkenraedt.

Father Agapitus Finke

of the Austrian Province was born on 4. June 1878 at Neuwied in the diocese of Trier; he entered the Society in Rome on 8. November 1892, was professed on 31. January 1896 and ordained, at Fribourg, on 21. July 1901. A brief time was spent in work in Switzerland and Belgium, after which he went to Vienna, where he worked with great success in the care of souls and in catechising. For the last five years of his life, he was chaplain to the Dominican Sisters at Kemmelbach, where he died suddenly on Palm Sunday, 14. April 1957. He is buried in the cemetery at Neumarkt.

Fr. Agapitus was 14 when he entered the Society in Rome. He was one of those who were accepted and invested and whose Vows were received by the Ven. Founder. He studied in Rome and Fribourg, where he was ordained. After a brief spell in Switzerland and Belgium, he went to Vienna, there to find his special field of work.

Fr. Agapitus was a religious first and last, who put himself altogether at the disposition of his superiors. The grand ideal of the Society was ever before his eyes. At all times, he recalled to himself the words of the Ven. Father, when he handed to the new novices the Rule book: «Take this Rule. With this holy Rule you will reach your great goal». He was a lover of retirement and silence. All his things were found kept in tidiness and order.

Fr. Agapitus was wholly a priest. He had a good mind, which untiring study brought to a fine pitch of keenness. His preaching and speaking in pulpit and from platform were carefully thought out and sincerely delivered. He was a catechist, teacher of little ones, as well as a much-loved pastor among the working folk. He served for many years as a provincial Consultor. For several years, he took care of the sick in the municipal hospital at Mistelbach. His last five years saw him working as chaplain to the Dominican Sisters at Kemmelbach.

Unto ripe old age, Fr. Agapitus was blessed with exceptionally good health and spirits; he was hardly ever seriously ill. His life was well-

man ihn benötigte. Er hatte das große Ideal der Gesellschaft stets vor Augen. Er erinnerte sich allezeit an die Worte, mit denen der E. V. bei der Einkleidung den angehenden Novizen die hl. Regel überreichte: «Nehmen Sie diese Regel hin, mit dieser hl. Regel werden Sie Ihr großes Ziel erreichen.» Er liebte die Einsamkeit und die Stille. In seiner Schublade war alles geordnet und geregelt.

P. Agapit war ein ganzer und gewissenhafter Priester. Er besaß ein gutes und umfassendes Wissen, das er sich durch ein eifriges Studium bis in sein hohes Alter erworben hat. Sein gesprochenes Wort auf der Kanzel und im Vereinsaal war klar durchdacht und mit Wärme vorgetragen. Er war Katechet, Lehrer der Kleinen und auch ein beliebter Arbeiterseelsorger. Viele

ordered and he gave himself without tiring to labour for the kingdom of God and for the Society he so greatly loved.

Jahre hindurch war P. Agapit Provinzkonulator. Einige Jahre lang betreute er auch die Kranken im Bezirkskrankenhaus in Mistelbach. Die letzten 5 Jahre verbrachte er bei den ehrw. Schw. Dominikanerinnen in Kammelbach a. d. Ybbs.

Bis in sein hohes Alter erfreute sich unser lieber Mitbruder einer ausnahmsweisen körperlichen und geistigen Frische und war kaum einmal ernstlich krank. Er führte ein ganz geregeltes Leben und arbeitete unermüdlich für das Reich Gottes und zum Segen der von ihm geliebten Gesellschaft.

Pater Wilfried Kalinsky

(aus der Tschechoslowakischen Provinz)

geboren am 2. Dezember 1878 zu Plomnitz in der Grafschaft Glatz O./S., Erzdiözese Prag, trat er am 11. April 1896 in Rom in die Gesellschaft ein und legte hier am 4. Oktober 1898 in die Hände des E. V. die hl. Gelübde ab. Am 25. Juli 1903 wurde er in Freiburg in der Schweiz zum Priester geweiht. Bald darauf kam er nach Val. Meseritsch, Mähren, wo er 54 Jahre lang bis zu seinem Tode überaus segensreich wirkte, zunächst als Hilfspriester in der Seelsorge, später abwechselnd auch als Superior, Novizenmeister und Prokurator. Er zeichnete sich besonders aus durch Einfachheit, Seeleneifer und Treue zur Gesellschaft. Wohl vorbereitet starb er am 14. April 1957 in Val. Meseritsch.

Vir erat in terra Hus — et erat vir ille simplex, rectus ac timens Deum et recedens a malo. (Job. 1, 1—3.) Diese Worte lassen sich anwenden auf P. Wilfried Kalinsky, der am 14. April 1957, abends 6 Uhr, im Pfarrhause zu Val. Mezirici diese Erde verließ, um nach dem Lande der Verheißung aufzubrechen. Hoffen wir, daß er durch Gottes Barmherzigkeit, auf die er im Leben so fest vertraute, das ersehnte Ziel erreicht hat.

Schon im Jahre 1903, bald nach seiner Priesterweihe, kam P. Wilfried nach Valasské Mezirici, Mähren. C.S.R., in das dortige Studentenkonvikt, mit dessen Leitung die Gesellschaft erst vor kurzem betraut worden war. Später sollte dieses Haus in den Besitz der S.D.S. übergehen. Hier nun wirkte P. Wilfried die ganze Zeit seines Priesterlebens hindurch, zunächst als Hilfspriester in der Seelsorge, später abwechselnd als Superior, Novizenmeister und Prokurator, volle 54 Jahre bis zu seinem Tode. Schlicht und einfach verlief sein Leben in einer nach außen weniger auffallenden Tätigkeit; aber Gott sah und wertete sie. Dilectus Deo et hominibus, konnte man auch von ihm sagen. Alle, auch die Außenstehenden, hatten ihn gern wegen seines lebenswürdigen Wesens und schätzten ihn als einen lieben Mitbruder, gewissenhaften, frommen und

Pater Wilfridus Kalinsky



Father Wilfrid Kalinsky

of the Czecho-Slovakian Province was born on 2. December 1878 at Plomnitz in the archdiocese of Prague. He entered the Society in Rome on 11. April 1896, where his Vows were received by the Ven. Founder on 4. October 1898. He was ordained at Fribourg on 25. July 1903. Shortly afterwards, he went to Val. Meseritch, where he remained and worked with great blessing for 54 years until his death. At first, he was occupied as supply priest in the care of souls and later was at various times Superior, Novice Master and Bursar. His great qualities were simplicity, zeal for souls and loyalty to the Society. He died, well prepared, on 14. April 1957, at Val Meseritch.

«Vir erat in terra Hus . . . et erat vir ille simplex, rectus ac timens Deum et recedens a malo» (Job. 1, 1—3). These words could indeed be applied to Fr. Wilfrid Kalinsky, who gave his soul to God in the Parochial House at Val Meseritch on 14. April 1957. May God's mercy, in which his whole life-long he so greatly hoped, have taken him to his reward.

Fr. Wilfrid came in 1903 to Val Meseritch, to the student's hospice, then under the care of the Salvatorians. The house later became a House of the Society. Here, Fr. Wilfrid spent the whole of his priestly life of 54 years, occupied as supply priest and, in turn, as Superior, Novice Master and Bursar. A simple man, there was little external showing in his work. God saw it and va-

seeleneifrigen Priester. Mit seinen Ordenspflichten nahm er es sehr genau. In seinen persönlichen Bedürfnissen äußerst bescheiden und anspruchslos, begnügte er sich stets mit dem Einfachen und Notwendigen. Dagegen liebte er die Zier des Hauses Gottes. Seine Frömmigkeit war echt und tief, sein Seeleneifer kannte keine Grenzen. Wenn ihm auch die Gabe eines glänzenden Predigers versagt war — er litt an nervösen Störungen der Sprechorgane — wirkte er um so nachhaltiger und segensreicher durch sein persönliches Beispiel und durch seine Tätigkeit als Beichtvater und Seelenführer; er war Beichtvater in vielen Schwesternklöstern, vor allem betätigte er sich als Confessarius bei den monatlichen Priesterrekolektionen in V. M. und Umgebung. Wie beliebt und geschätzt er gerade in dieser Hinsicht war, zeigte die große Zahl von Geistlichen an seinem Begräbnisse. Gegen 52 Weltpriester und 20 Ordensschwestern verschiedener Kongregationen nahmen daran teil. Dazu noch 10 priesterliche Confratres und 9 Brüder und 2 Salvatorianerinnen. Es war ein imposanter Leichenzug. Das erzb. Konsistorium in Olmütz würdigte die Verdienste des Verstorbenen noch bei seinen Lebzeiten durch Verleihung des Titels eines Geistl. Rates. An dieser Auszeichnung hatte er große Freude. Sein Verhältnis zur S.D.S. war geradezu ideal. Er lebte, freute sich und litt mit ihr. Für sie zu arbeiten, sie bekanntzumachen, war ihm ein Bedürfnis. Er freute sich über ihr Wachstum, ihre Erfolge und man konnte ihm keine angenehmere Nachricht überbringen, als wenn man ihm sagte, daß dort oder dort wieder eine neue Niederlassung gegründet wurde. Dem E. V. war er unbedingt ergeben; dessen Wünsche und Anordnungen zu respektieren, war ihm eine Selbstverständlichkeit. Für ihn galt buchstäblich das Axiom: «Roma locuta, res finita!» In dieser Hinsicht darf man ihn ohne Widerspruch als einen der treuesten Söhne des E. V. und der Gesellschaft bezeichnen: Filius fidelissimus! Ein leuchtendes Vorbild für uns alle. Auch als Prokurator und Ökonom der ansehnlichen Klosterwirtschaft bewährte er sich. Die Arrondierung des klösterlichen Grundbesitzes war sein Werk. Damit schuf er die notwendige Voraussetzung zum späteren Aus- und Weiterbau des Kollegs. Eine Menge Arbeit, viele, das Haus zum Teil schwer belastende Kaufverträge waren notwendig, um das gewünschte Ziel zu erreichen. Zuweilen schienen ihm die finanziellen Sorgen über den Kopf zu wachsen, aber sein starkes Gottvertrauen und sein — fast wäre man versucht zu sagen — verwegener Optimismus waren nicht zu erschüttern. Und am Ende ging tatsächlich alles gut aus.

Ein großes Verdienst erwarb er sich durch die Herausgabe des bekannten Buches von Hockemaier: «Der beichtende Christ», das er ins Tschechische übersetzen ließ. Herr Prälat Nathan, der Erbauer der weit über die Grenzen Schlesiens hinaus bekannten Heilanstalten von Branitz in

lued it. Dilectus Deo et hominibus ... He was everywhere and by all welcome on account of his lovable character. He was a grand confrere and a conscientious, hard-working priest. As a religious, he was modest and unassuming, content with simplest necessities. For all that, he was anxious for the best in the Church. His piety was sincere and deep; his zeal for souls knew no bounds. A nervous impediment in speech prevented him from being an outstanding preacher; that only drove him to work even harder by example and tireless occupation in the Confessional and as a spiritual director. He was Confessor to many communities of Sisters and — a work to which he gave special devotion — Confessor at the monthly recollections for priests. The high regard in which he was held was evidenced at his funeral and the great numbers of priests, Brothers and Sisters attending it. Fr. Wilfrid's attitude to the Society was ideal. He lived, rejoiced and suffered with it. One could give him no more joyful news than that here or there a new foundation had been made. He was completely devoted to the Ven. Father: to treasure and carry out his wishes and directives was something to be taken for granted. He took literally the axiom: Roma locuta, causa finita! He was among the truest sons of the Ven. Founder and of the Society. How much is owing to his efforts as Bursar! At times, indeed, the troubles of finance seemed likely to engulf him. Still, he never lost his confidence in God and, in the end, it was justified.

Fr. Wilfrid's hobby was a pleasant and useful one: he was a devoted bee-keeper. More or less successful at the task, it gave him great gladness. He was ever friendly. He could never be annoyed for long with anyone and went out of his way to find a chance to show friendship.

When the Salvatorians had to leave their House in April 1950, he was allowed, on account of his age and because he had residence rights in V. Meseritch, to stay together with Br. Cassian — they lived in the farm buildings. Later, he occupied a room in the parochial house. His Mass was celebrated in the former College (now a hospital) Chapel and he devoted himself to his work as a priest and Confessor. Even when seriously ill and near to death, he still had priests coming to him for Confession. A lay person (who had looked after Br. Cassian) took care of him, together with a Sister (who was present at his death). He died peacefully, without struggle, of disseminated sclerosis. He was laid to rest in the town cemetery, near to Br. Cassian. The remains of Br. Joachim, who died in 1932, were removed from the old cemetery and laid in the grave with Fr. Wilfrid.

Fr. Wilfrid was always a great optimist, full ever of hopes and plans. May Heaven show him their realisation.

O./S. hat in hochherziger Weise die Drucklegung finanziert. Sicher hat das Buch, das zwei Auflagen erlebte, viel Gutes gestiftet.

Eine Liebhaberei hatte P. Wilfried, aber es war eine schöne und nützliche: er liebte die Imkerei. Gern widmete er seine freie Zeit dieser Beschäftigung. Er betreute seine Bienenvölker mit mehr oder weniger Glück, sicherlich aber mit viel Liebe und Geduld. Und wenn er dann zu Weihnachten von den kostbaren Schätzen, die seine Bienlein ihm zusammengetragen, auch an andere verschenken durfte, strahlte sein Gesicht vor innerer Freude. So war er, für andere sorgen und ihnen Freude bereiten. Deshalb konnte er auch niemand auf die Dauer böse oder abgeneigt sein, sondern suchte dann nach einer passenden Gelegenheit, um wieder ein beiderseits gutes und brüderliches Verhältnis herzustellen.

Als die Salvatorianer im April 1950 ihr Haus verlassen mußten, durfte er mit Rücksicht auf sein hohes Alter und weil er in V. M. das Heimatsrecht besaß, zusammen mit Bruder Kasian im Wirtschaftsgebäude des Klosters verbleiben. Auch seine Bienen durfte er weiterbehalten. Später bezog er ein Zimmer im Pfarrhause. Er besorgte noch den Gottesdienst in der ehemaligen Kollegskapelle (jetzt Krankenhaus) und widmete sich weiter seiner eigentlichen Aufgabe als Priester- und Schwesternbeichtvater. Bereits schwer krank und dem Tode nahe, empfing er noch Priester ad confessionem. Es war für ihn in je-

der Weise gut gesorgt. In seine Pflege teilten sich eine Welperson — dieselbe, die auch den Bruder Kasian so bereitwillig und gewissenhaft gepflegt hatte — und eine Ordensschwester; diese war auch bei seinem Tode zugegen. Er starb ruhig, ohne Todeskampf. Todesursache war allgemeine Sklerose. Das Begräbnis fand am Mittwoch, 17. April, statt. Die Leiche wurde zunächst in die Kollegskapelle übergeführt. Hier wurde vor dem offenen Sarge das Totenoffizium gebetet und die Aussegnung vorgenommen. Hierauf wurde der Sarg geschlossen und in die Pfarrkirche gebracht. Den Kondukt führte P. Stephan; dieser hielt auch eine kurze, schlichte Ansprache in memoriam, so wie es dem Charakter des Verstorbenen entsprach, und zelebrierte dann das Requiem unter Assistenz der P. P. Albin und Norbert. Die sterbliche Hülle wurde im neuen, schön gelegenen städtischen Friedhof beigesetzt neben dem Grabe des Br. Kasian. Auch die Überreste des 1932 verstorbenen Br. Joachim, der noch auf dem alten Friedhofe beerdigt worden war, wurden exhumiert und in das Grab des P. Wilfried gelegt. Der alte Friedhof wird aufgelassen. So harren jetzt die Leiber dreier Salvatorianer auf dem Gottesacker von Valasske Mezirici auf ihre Auferstehung. Wird es bei diesen drei bleiben? Alles liegt bei Gott!

P. Wilfried war immer ein großer Optimist. Er trug noch große Pläne und Hoffnungen in seinem Herzen. Möge er im Himmel deren Verwirklichung schauen! R.I.P. (Eingesandt)



*Pater
Antoninus
Michalik*

Pater Antoninus Michalik
(aus der Polnischen Provinz)

geboren am 2. August 1875 in Lipiny, Diözese Katowice, trat er am 25. September 1891 in Rom in unsere Gesellschaft ein, legte am 4. Oktober 1893 in

Father Antoninus Michalik

of the Polish Province was born on 2. August 1875 at Lipiny in the diocese of Katowice; he entered the Society in Rome on 25. September 1891, was professed before the Ven. Father on 4. October 1893 and ordained on 4. June 1898. After a period of teaching at Lochau, he went to Trzebinia, where he spent 30 fruitful years in pastoral work, giving retreats and Missions, occupied in writing and serving as Superior. He was Provincial from 1930 to 1936. More recently he was with our Sisters at Goczalkowice, where death found him on 19. May 1957. He is buried in our crypt in the Salvator cemetery at Cracow.

Fr. Antoninus was 14 years of age, when he came to Rome, where he spent his years of preparation and was ordained priest. After a time at Lochau, he went to Trzebinia, where he was to work with extraordinary blessing for thirty years. We was for many years Superior of the House: a Superior who loved justice and was a good Father to his subjects; he had no time for cajolery or tittle-tattle, though he was never short of a mildly teasing remark. He devoted all his being to the care of souls. Not few are the tears he has dried and the wounds he has comforted. Souls in need found in him a ready listener and a devoted heart. To God alone is known what

die Hände des Ehrw. Vaters die hl. Profess ab und wurde am 4. Juni 1898 in Rom zum Priester geweiht. Zuerst wirkte er als Lehrer in Lochau. Dann kam er nach Trzebinia, wo er 30 Jahre als Seelsorger, Exerzitienmeister, Volksmissionar, Schriftsteller und Oberer segensreich wirkte. Von 1930 bis 1936 war er Provinzial. Die letzte Zeit verbrachte er bei unseren Schwestern in Goczałkowice, wo er am 19. Mai 1957 verschied. Seine letzte Ruhestätte fand er in unserer Gruft im Salvator-Friedhof zu Krakow.

P. Antoninus Michalik verließ als 15-jähriger Priestertumskandidat die Heimat und zog in die Ewige Stadt, wo er im Schatten des Petersdomes sein Noviziat begann, und darauf seine philosophischen und theologischen Studien machte.

Nach seiner Priesterweihe kam P. Antonin zuerst als Lehrer nach Lochau. Sein Hauptwirkungsfeld wurde aber bald Trzebinia, wo er drei Jahrzehnte hindurch eifrig und segensreich wirkte. Er war hier lange Jahre Oberer des Hauses, der die Gerechtigkeit liebte, den Untergebenen ein guter Vater war, der Zuträgerei und Schmeichelei abhold und stets zu einem milden Scherzwort geneigt. Mit ganzer Seele war er Seelsorger. So manche Tränen hat er getrocknet und in manche Wunden Balsam geträufelt. Die ringenden Seelen fanden bei ihm sicheren Hort und ein aufgeschlossenes Herz. Gott allein weiß, was er als Exerzitienmeister und Volksmissionar Segen und Herzensfrieden stiftete. «Andere suchen, sich selbst verlassen» war sein Lebensprogramm. Im Jahre 1932 wirkte er als Missionar unter den polnischen Emigranten in Frankreich. Nebenbei fand P. Antonin noch Zeit zur Schriftstellerei. Er schrieb Artikel für religiöse Broschüren und unsere Monatshefte: Der «Wegweiser» (Drogowskaz), das «Exerzitienglöcklein» (Dzwonek rekolekcyjny) und «Salvator» spiegeln den Eifer P. Antonins für Gott und seine Sache. Von 1930

good he achieved in retreats and Mission. «To care for others and to forget oneself» was the inspiration of his life. 1932 saw him working as a missionary among the Polish emigrants in France. In all this manifold occupation, he found time for writing. He wrote articles for religious publications and for our periodicals. From 1930 to 1936 he was in charge of the Polish Province. During the last war, he spent some months in prison. On his release, he went to Mikolow, where he looked after the sick and the dying in the hospital. The last weeks of his life were spent with our Sisters at Goczałkowice. On his Name Day (May 10th) he felt a general weakness taking hold of him and said: «My last hours are upon me». Sunday morning (May 19th) found him, washed and shaved and with a meditation book in his hands, dead. Fr. Antoninus was a true religious, who loved retirement and silence. Hic est religiosus sapiens quem Dominus vigilantem invenit.

bis 1936 leitete er die Geschicke der Polnischen Provinz. Während der letzten Kriegszeit war er einige Monate in Haft. Nach seiner Freilassung kam er nach Mikolow, wo er im Krankenhaus die Kranken und Sterbenden betreute. Die letzten Wochen seines Lebens verbrachte P. Antonin bei unseren Schwestern in Goczałkowice. An seinem Namenstag (10. Mai) verspürte er eine allgemeine Körperschwäche und sagte: «Meine letzte Stunde kommt mir entgegen.» Am Sonntagmorgen (19. Mai) fand man ihn frisch rasiert und gewaschen, mit einem Betrachtungsbuch in der Hand, tot. P. Antonin war ein treuer Ordensmann, liebte sehr die Einsamkeit und das Stillschweigen. Hic est religiosus sapiens quem Dominus vigilantem invenit. (Eingesandt.)

Pater Augustinus Borchert (aus der Norddeutschen Provinz)

geboren am 31. August 1882 in Süßenthal, Diözese Ermland, trat er am 18. April 1896 in Rom in die Gesellschaft ein, legte am 4. Oktober 1898 im Mutterhaus die hl. Profess ab und wurde am 25. Juli 1905 in Rom zum Priester geweiht und starb am 13. Juni 1957 in Berlin. Er war Lektor der Philosophie, wirkte in unseren Häusern zu Meran, Hamburg, München und Berlin in der Seelsorge und als Hausgeistlicher bei den Salvatorianerinnen.

P. Augustin kam schon, kaum 14 Jahre alt, von seinem Onkel P. Barnabas auf die Gesellschaft aufmerksam gemacht, zum Studium nach Tivoli und Rom. Mit 22 Jahren hatte er schon sein Studium mit bestem Erfolg abgeschlossen und wurde mit kirchlicher Dispens mit 23 Jahren zum Priester geweiht. Wegen seiner schwachen Gesundheit wurde er zuerst nach Meran und später nach Hamburg, wo er jahrelang als Lektor der Philosophie wirkte, geschickt. Im Verlag zu Mün-

Father Augustine Borchert

of the N. German Province was born on 31. August 1882 at Süßenthal, diocese of Ermland, entered the Society on 18. April 1896 at Rome, was professed there on 4. October 1898 and ordained priest on 25. July 1905. He died in Berlin on 13. June 1957. He had been professor of philosophy and was engaged in the care of souls in our Houses at Meran, Hamburg, Munich and Berlin and as Chaplain to the Salvatorian Sisters.

Fr. Augustine was scarcely 14 years old, when he came to the Society — to which he had been introduced by his uncle, Fr. Barnabas — to follow his studies at Tivoli and Rome. At 22, he had already finished a brilliant course of studies and was, with dispensation, ordained priest at 23. On account of indifferent health, he was sent to Meran and later to Hamburg; where he taught philosophy for many years. He became Superior at the publishing department at Munich and later became Chaplain to the Salvatorian Sisters in

chen hatte er das Amt eines Obern inne und kam später als Hausgeistlicher zu den Salvatorianerinnen nach Berlin. In mehreren Ordenskongregationen war er ein geschätzter Beichtvater. Zuletzt wirkte er als Konsultor und Prokurator und in der Seelsorge in Salvator-Schmargendorf.

Gründliches philosophisches und theologisches Wissen und tiefe Frömmigkeit, Bescheidenheit, Regeltreue und Hingabe an die S.D.S. zeichneten stets den P. Augustin aus. Der Berliner Dompropst Dr. Weber schrieb über ihn: «P. Augustin stand mir nahe und ich verehrte in ihm einen frommen Ordensmann und edlen Priester, der erfüllt von tiefer Heilandsliebe sein Leben im Dienste Gottes, seiner hl. Kirche und der unsterblichen Seelen verzehrt hat. Sein innerliches, gottverbundenes Wesen hatte den Menschen viel zu geben. Er war eine Persönlichkeit.»

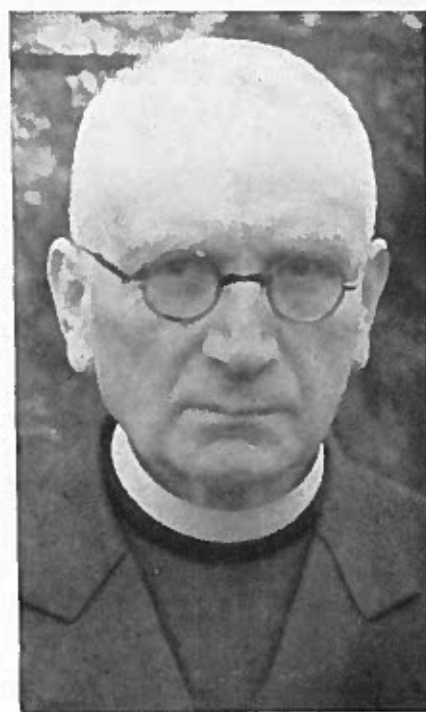
Berlin. He was a devoted Confessor to several Religious Congregations. Of late years, he had worked as Bursar and Consultor and in the care of souls at Schmargendorf.

Sound philosophical and theological science, deep piety, modesty, observance and devotion to the Society were qualities in Fr. Augustine. Dr. Weber, Provost of the Cathedral in Berlin, wrote of him: «I knew Fr. Augustine well and honoured in him a good religious and exemplary priest, who had given his life — filled with deep love for the Saviour — to the service Of God, His Holy Church and to immortal souls. His interior union with God gave him much to offer to men. He was an outstanding personality.»

Frater Rudolf Wiczorek (aus der Polnischen Provinz)

ist geboren am 21. August 1938 in Polska Cerekiew, Kreis Kozle, Bezirk Opole. Nach den humanistischen Studien am Kleinen Seminar in Katowice trat er am 29. August 1955 zu Bagnio in die Gesellschaft ein. Die erste hl. Profeß legte er am 8. September 1956 ab und studierte dann Philosophie in Bagnio, wo er am 2. Juli 1957, wegen Herzschlag beim Baden ertrank.

Im blühenden Jünglingsalter von 19 Jahren rief der göttliche Heiland unseren lieben Mitbruder Fr. Rudolf Wiczorek zu sich. Im Noviziat konnte er seinen Mitbrüdern immer als Beispiel dienen. Nach seiner ersten hl. Profeß am 8. September 1956 blieb er weiter der treue, stille, frohe und demütige Diener unseres Herrn. Wie er unter uns lebte, sagt einer unserer Mitbrüder: «Der Herrgott weiß, wen er zu sich rufen soll. Die Wahl traf einen unserer Besten.» Sein kurzes aber tugendreiches Leben beschloß er am Feste der Muttergottes, am 2. Juli 1957, durch Herzschlag beim Baden im Teich von Bagnio. Sein Andenken wird bei uns immer in Ehren bleiben. (Eingesandt)



*Pater
Augustinus
Borchert*

Frater Rudolf Wiczorek

of the Polish Province was born on 21. August 1938 in Polska Cerekiew. After studies in the minor seminary in Katowice, he entered the Society at Bagnio on 29. August 1955 and was professed on 8. September 1956 and began his philosophical studies at Bagnio, where on 2. July 1957 he lost his life while swimming; a heart attack caused drowning.

In all the freshness of his young years — at only 19 — the Divine Saviour called Frater Rudolf to Himself. As a novice, he had been an example to his confreres. After profession, he was still a loyal, retiring, devout and humble servant of the Lord. One recalls the remark of a confrere: «God alone knows whom He will call to Himself. The choice falls on one of our best», shows how he was regarded among us. His brief but virtuous life came to an end on the Feast of Our Lady, July 2nd., 1957, through a heart attack while swimming. His memory remains in honour.

Brother Romanus Hessmann

of the N. Germ. Prov. was born at Felbecke (diocese of Paderborn) on 17. July 1886, entered the Society on 12. January 1912, and made his profession in Rome on 12. August 1913. He died in Berlin on 3. July 1957. A pious and truly humble Brother, he has worked for the spread of our publications in Switzerland and, more recently, as Sacristan at Schmargendorf.

Br. Romanus had learned the trade of a carpenter, but holy obedience put him to other tasks. He was soldier in the first World War; afterwards, he worked as Instructor at Klausheide

Bruder Romanus Hessmann
(aus der Norddeutschen Provinz)

ist am 17. Juli 1886 in Felbecke, Erzdiözese Paderborn, geboren, trat am 12. Januar 1912 in die Gesellschaft ein, machte sein Noviziat in Rom und legte daselbst am 12. August 1913 die hl. Gelübde ab. Am 3. Juli 1957 starb er in Berlin. Er wirkte als frommer, bescheidener Bruder bei der Verbreitung unserer Zeitschriften in der Schweiz. In der Norddeutschen Provinz wirkte er zuletzt in Berlin-Schmargendorf als Sakristan.

Br. Romanus hatte das Schreinerhandwerk gelernt, aber im hl. Gehorsam mußte er sich anderen Berufen widmen. Während des ersten Weltkrieges war er Soldat, dann wirkte er kurze Zeit als Erzieher in Klausheide, sodann jahrelang als Reisebruder im Verlag Solothurn und zuletzt war er in Berlin-Schmargendorf als Hausbruder und Sakristan tätig. Besonders im zweiten Weltkrieg hat er eine segensreiche Tätigkeit entfaltet und erbaute Katholiken und Nichtkatholiken durch seine tiefe Frömmigkeit, Bescheidenheit und Nächstenliebe. Ein Mann aus der Gemeinde schrieb zu seinem Tod: «Ein dienender Bruder! Wir alle hier auf Erden sollten danach streben, Gott und unserem Nächsten gegenüber ein dienender Bruder zu sein! Vor Gott gibt es keine Rangunterschiede. Ihm gilt nur ein reines Herz ... eben die Bruderliebe ...»

Vor zwei Jahren hatte der Bruder einen Schlaganfall und erholte sich seitdem nie mehr. In Geduld ertrug er sein Leiden, bis er am 3. Juli 1957 im Gertrudenkrankenhaus starb. Einen vorbildlichen Ordensmann und großen Beter hat die Pfarrgemeinde Salvator und unsere Gesellschaft verloren.

Bruder Claudius Krebs
(aus der Österreichischen Provinz)

wurde geboren am 15. Dezember 1881 in Wachenroth, Diözese Bamberg, trat in die Gesellschaft ein am 29. Dezember 1904 und legte am 5. Februar 1907 im Mutterhaus die hl. Profeß ab. Er war in den Kollegien Meran, in Rio de Janeiro, Maria-Hilf Wien VI., zu St. Michael und in Wien X. hauptsächlich als Schneider, Sakristan und Pförtner tätig. Im Spital der Barmherzigen Brüder in Wien II. beendigte er sein langes, gottgegebenes Ordensleben am 7. Juli 1957 und ruht nunmehr auf dem Friedhof in Wien-Inzersdorf.

Br. Claudius trat nach seiner Kandidatur in Lochau wie damals üblich in das römische Noviziat ein. Nach seiner Profeß führte ihn der Wille der Obern nach Meran, wo er 4 Jahre als Sakristan und Pförtner tätig war. Da sich dieser Bruder stets so willig und brauchbar zeigte, wurde er nach Brasilien versetzt. Br. Claudius, der das Schmiedehandwerk erlernte, sollte nun Schneider werden. Die Umschulung war nicht leicht. Leider bekam ihm das südliche Klima nicht gut, was seine Rückversetzung nach Europa zur Fol-

and then for years travelled in the interests of the Swiss publishing department. His last years were spent working in the sacristy and in the house at Schmargendorf. In the second World War, he accomplished much that was richly blessed and edified Catholics and non-Catholics alike with his piety, humility and love of his fellow-men. A parishioner wrote: «A Brother who served



Bruder
Romanus Hessmann

well. We should all strive here on earth to be of service to God and our neighbour. Before God there is no distinction of persons. Before Him all that counts is a pure heart ... and indeed love of one's neighbour ...».

Two years ago, the Brother suffered a stroke and was not able since then to move. He bore his sufferings in patience until his death. The Society has lost an exemplary religious and a great man of prayer.

Brother Claude Krebs

of the Austrian Province was born on 15. December 1881 at Wachenroth in the diocese of Bamberg; he entered the Society on 29. December 1904 and made his profession at Rome on 5. February 1907. He was in the Houses at Merano, Rio de Janeiro, Maria-Hilf, Vienna, St. Michael's and the House in Vienna X.



Bruder Claudius Krebs

Chiefly, he worked as tailor, sacristan and doorkeeper. He died in the hospital of the Brothers of Mercy in Vienna on 7. July 1957.

Br. Claude, after his candidature in Lochau, made his noviciate in Rome. After his profession, he went to Meran, where he worked for four years as sacristan and doorkeeper. This Brother, who was so willing and so useful, was then transferred to Brazil. By trade, he was a smith; now he had to learn tailoring — no light task. Unfortunately, he could not accustom himself to the climate of the South, which occasioned

ge hatte. So kam er im Jahre 1927 in die Österreichische Provinz, wo er abwechselungsweise in Maria-Hilf, in St. Michael und zuletzt in Wien X. als Schneider, Pförtner und Sakristan recht segensreich wirkte.

Br. Claudius war überaus praktisch veranlagt, so daß er sich in allen Kollegien allgemein beliebt machte, dann aber auch wegen seines gutmütigen Charakters. Beinahe immer hatte er ein liebes, gütiges Lächeln auf seinem Antlitz. Er war wirklich bemüht, dem Heiland ein schönes und sauberes Gotteshaus zu bereiten. Br. Claudius war eben ein stiller, innerlicher Ordensmann, der das Heilandsbild immer bewußter in sich verwirklichen wollte.

Kurz nach seinem goldenen Profeßjubiläum sollte er sein arbeitsreiches, aber gottgesegnetes Ordensleben abschließen. Acht Tage vor seinem Hinscheiden kam er in das Spital der Barmherzigen Brüder in Wien II., nachdem ihn ein Schlaganfall getroffen hatte. Am 7. Juli 1957 wurde er von seinen jahrelangen, mit großer Geduld ertragenen Herzbeschwerden befreit. Seine Ruhestätte fand er auf dem Friedhof in Wien Inzersdorf.

Pater Angelus M. Münzloher (aus der Amerikanischen Provinz)

wurde am 3. Mai 1866 in Taufkirchen, Erzdiözese München-Freising, geboren. Am 27. Juni 1885 nahm ihn der E. V. in die Gesellschaft auf und er legte am 14. Oktober 1886 in seine Hände die hl. Profeß ab. Am 21. Dezember 1889 wurde er in Rom zum Priester geweiht und starb als Senior der S.D.S. im gesegneten Alter von über 91 Jahren. Er war der erste Missionar, der mit P. Otto Hopfenmüller am 17. Januar 1890 von unserem Stifter nach Assam geschickt wurde. Segensreich wirkte er dort als Heidenmissionar und Oberer. In U.S.A. hat er nach dem Verlust der Assam-Mission sodann eine weitere eifrige Tätigkeit entfaltet und arbeitete unermüdlich bis zu seinem 90. Lebensjahr in der Seelsorge in der Umgebung von St. Nazianz, wo er seine edle Seele am 16. August 1957 aushauchte und seine letzte Ruhestätte fand.

P. Angelus war eine markante Missionsgestalt. Kaum 23 Jahre alt, durfte er bald nach seiner Priesterweihe mit seinem heiligmäßigen Landsmann P. Otto, Br. Marianus Schumm und Br. Josef Bächle als erster Heidenmissionar nach Assam ziehen. Durch den so unerwartet schnellen Heimgang des P. Otto wurde dem noch unerfahrenen jungen Pater eine schwere Bürde auferlegt. Aber mit der Gnade Gottes meisterte er diese verantwortungsvolle Aufgabe als Oberer und Missionar. Die erste Mission der Gesellschaft war mit viel Kreuz gesegnet und gerade deswegen entwickelte sie sich zu einer so blühenden Mission, daß heute noch die Nachfolger unserer Missionare, die Salesianer, nur mit größter Hochachtung von der Arbeit der Salvatorianer-Mission-

his being sent back to Europe. In 1927, he came to the Austrian Province, where he worked with a will in the various Vienna Houses, as tailor, sacristan and doorkeeper.

Br. Claude was a practical man; in all the Houses he found himself well-loved — his pleasant ways assured that. Always he was found with a cheery smile on his face. It was his very real care to keep the Church clean and decorative for his Saviour. He was a quiet and true religious, always anxious to deepen in himself the image of the Saviour.

The end of his hardworking and truly blessed life came shortly after the golden jubilee of his profession. He died on 7. July 1957. He rests in the cemetery of Inzersdorf, Vienna.



*Pater Angelus
M. Münzloher*

Father Angelus Muenzloher

of the N. American Province was born on 3. May 1866 at Taufkirchen in the archdiocese of Munich-Freising. The Ven. Father accepted him in the Society on 27. June 1885 and received his Vows on 14. October 1886. He was ordained in Rome on 21. December 1889 and died, as Senior of the Society, at the great age of over 91 years on 16. August 1957 at St. Nazianz. He was the first missionary, together with Fr. Otto Hopfenmueller, to be sent by the Founder to Assam. There he worked with great blessings. After the loss of the Assam Mission, he found a wide field of labour in the USA and worked tirelessly until his 90th year in the care of souls in the district around St. Nazianz, where he gave up his good soul and has found his resting place.

Fr. Angelus was a remarkable missionary. He was scarcely 23 years old, when he went, soon after his ordination, with his saintly compatriot, Fr. Otto and Brothers Marianus Schumm and Joseph Bächle as the first missionaries to Assam. The sudden death of Fr. Otto placed on the young priest's shoulders a great burden. With the grace of God, he accepted his responsible task as Superior and missionary. The Society's

nare sprechen. P. Angelus hatte wesentlichen Anteil am Aufbau dieser blühenden Mission.

Aber der schwere Schlag des Verlustes der Mission, der sein Lebensideal zunichte machte, konnte den tapferen Missionar nicht entmutigen. Ungebrochen an Leib und Seele übernahm er neue Aufgaben in U.S.A. Zusammen mit seinen ausgewiesenen Assam-Missionaren wurde eine Missionsprokura gegründet und gesammelt durch Vorträge und Predigten, um so einen Reservefonds für die neuen Missionsgebiete zu schaffen. So erstand mit den Jahren das Missionshaus in Elkton, das später unserer Chinamission so wertvolle finanzielle Hilfe brachte und heute die Afrika-Missionen unterstützt. Mit unermüdlichem Eifer arbeitete P. Angelus als Oberer und Untergebener für die Verbreitung des Reiches Gottes. Immer wieder setzte er sich für die Belange der Missionen ein. Noch zum letzten Generalkapitel sandte er ein Memorandum, in dem der bald 90jährige mit geradezu jugendlichem Feuereifer für den Missionsgedanken unter den Generalkapitularen warb. Unter dem Motto des hl. Franz Xaver: «Gib mir Seelen» begeisterte er seine Mitbrüder besonders der U.S.A.-Provinz für die Heidenmission, berief sich auf den Auftrag Gottes, des Heilandes, den Befehl des Papstes, auf unseren Ordensstifter und seine Konstitutionen. So war P. Angelus sein Leben lang Missionar. Neben diesem Missionseifer zeichnete sich P. Angelus aber auch durch Treue im hl. Beruf aus. Treu war er dem E. V. in guten und bösen Tagen, treu der Gesellschaft über 70 Jahre hindurch bis zum letzten Atemzug. Darum bleibt das Andenken dieses Missionspioniers und Veteranen ein gesegnetes und der göttliche Heiland wird dem getreuen Diener die ewige Krone verliehen haben. Möge er am Throne Gottes Fürbitter für unsere Missionen sein!

Bruder Mansuetus Rebinger
(aus der Süddeutschen Provinz)

wurde am 10. August 1889 in Augsburg geboren, trat am 10. Februar 1907 in Lochau in unsere Gesellschaft ein, erhielt daselbst am 28. September 1912 das hl. Ordenskleid und legte am 29. September 1913 die ersten hl. Gelübde ab. In den Kollegien Lochau, Gottesberg, Hamberg und Klosterberg in Passau leistete er seinen Mitbrüdern in der Betreuung der Wäscherei große Dienste. Er starb am 18. August 1957 und ruht auf dem Friedhof des Klosterberges.

Bruder Mansuet Rebinger war ein Neffe des H. P. Hilarius Gog. Als er mit 18 Jahren in Lochau eintrat, hatte man zunächst wegen seiner schwachen Gesundheit Bedenken, ihn einzukleiden. Da sich dieselbe aber mit den Jahren doch besserte, durfte er nach 5½-jähriger Wartezeit das hl. Ordenskleid empfangen. In Lochau machte er das Noviziat und oblag danach den häuslichen Arbeiten. Im Oktober 1917 wurde er zum Kriegsdienst eingezogen und diente seinem Vaterland über 1 Jahr als Bahn pionier. Aus dem Kriegs-

first Mission was marked with the Cross; indeed, it is because of that that it developed into so flourishing a mission, so that even today, the Salesian Fathers speak with reverence of the work of the Salvatorians. Fr. Angelus was intimately concerned with the building-up of the Mission.

However, the heavy blow that put an end to his life's desire could not deter the zealous missionary. Undaunted in body and soul, he set about new tasks in the USA. He and other former missionaries founded a Mission Procurator: through sermons and lectures, they gathered funds in preparation for a new Mission. Thus our Mission House at Elkton came into being and was the means of financial assistance to our China Mission and is now for our African Missions. Untiring in his zeal, Fr. Angelus worked both as Superior and subject for the spreading of the kingdom of God. The interests of the Missions were ever foremost in his mind. He sent a memorandum to the last General Chapter, which showed the almost ninety-year old priest still full of the enthusiasm of the young. Recalling the motto of S. Francis Xavier: «Give me souls!» he sought to encourage his Confreres in zeal for the foreign Missions, calling to mind the command of God, of the Saviour: the desires of the Holy Father, the aspirations of our Founder and the directives of the Constitutions. So all his long life, Fr. Angelus was a true missionary. Together with this missionary zeal there was evident in Fr. Angelus a careful faithfulness to his vocation. He was loyal to the Ven. Father in evil days as in good; loyal to the Society for over seventy years to his last breath. That is the blessed memory of this pioneer missionary and veteran of the Society. The Divine Saviour will have rewarded His faithful servant with the crown of life. May we know his intercession at God's throne for our Missions.

Brother Mansuetus Rebinger

of the S. German Province was born on 10. August 1889 in Augsburg; he entered the Society at Lochau on 10. February 1907 and made his profession there on 29. September 1913. He served his confreres outstandingly in the care of the laundry at Lochau, Gottesberg, Hamberg and Klosterberg. He died on 18. August 1957 and is buried in the cemetery at Klosterberg.

Br. Mansuetus was a nephew of Fr. Hilarius Gog. His weak health, when he entered the Society, gave rise to doubts as to the advisability of admitting him to the Noviciate. However, there were signs of improvement and he was given the Habit after more than five years of waiting. He was called to the Forces in 1917. He came back to Lochau and, in 1922, was transferred to the newly-founded College at Gottesberg. For five years, he took care of work in the laundry, kitchen and sacristy. In 1927, he went to Hamberg

dienst entlassen, kehrte er nach Lochau zurück und legte daselbst am 18. Dezember 1921 die ewigen Gelübde ab. Im Januar 1922 wurde er in das neu gegründete Kolleg auf dem Gottesberg bei Wurzach versetzt und versorgte dort fünf Jahre lang die häuslichen Arbeiten in der Betreuung der Wäsche, Küche und Sakristei. Im Januar 1927 kam er auf den Hamberg und versorgte hier die Wäscherei dieses großen Kollegs. Gleichzeitig kam er wöchentlich für einige Tage auch regelmäßig auf den Klosterberg, um auch dort die Wäsche zu besorgen. Im Dezember 1931 kam er dann endgültig auf den Klosterberg und hat hier bis zu seinem Tode treu und gewissenhaft die Wäscherei versorgt. Ganz besondere Dienste leistete er diesem Hause während des Krieges, als im Jahre 1940 das Haus beschlagnahmt wurde und 5 Jahre lang 300–400 Volksdeutschen aus dem Osten als Umsiedlungslager diente. Dabei rettete er einen Großteil der Inneneinrichtung des Hauses vor Diebstahl und Vernichtung und verstand es, daß durch seine umsichtige Obsorge das Haus nicht allzu großen Schaden litt und nach der Freigabe den vom Krieg heimkehrenden Mitbrüdern wieder Heimstätte sein konnte. Bruder Mansuet hat im Dienste der S.D.S. seine Kräfte verzehrt und bis zum letzten geopfert. Er war ein fleißiger und opferbereiter Ordensbruder. Möge ihm der göttliche Heiland alle Treue und alle Opfer mit ewigem Lohn vergelten! Am 11. August 1957 traf ihn in St. Ulrich zu Augsburg ein Gehirnschlag, und am 18. August 1957 starb er in seinem elterlichen Heime. Auf dem Friedhof des Klosterbergs wurde er zur ewigen Ruhe gebettet.

Pater Karl Smutek

(aus der Tschechoslowakischen Provinz)

ist geboren am 30. September 1907 in Vidice, Diözese Olmütz, trat am 28. August 1925 in die Gesellschaft ein, legte am 9. September 1926 die 1. heilige Profess ab und wurde am 29. Juni 1931 in Passau zum Priester geweiht. Er war in unseren tschechischen Häusern seelsorglich tätig. Nach langer Krankheit starb er am 18. September 1957 in Usti nad Labem/Aussig. Weitere Nachrichten fehlen.

Pater Floribert Winkler

(aus der Norddeutschen Provinz)

wurde am 8. März 1888 in Lindewiese O.J.S., Erzdiözese Breslau, geboren, trat am 8. November 1904 auf dem Hamberg in die S.D.S. ein, machte die erste hl. Profess am 19. Oktober 1909 daselbst und wurde am 8. April 1916 in Freiburg in der Schweiz zum Priester geweiht. Er wirkte hauptsächlich in unseren Studienhäusern Sennelager und Steinfeld als Lehrer und zuletzt als Seelsorger in Heinzendorf und in der Umgebung von Steinfeld. Am 22. September 1957 starb er im Marienkloster Niederau bei Düren und ruht nunmehr auf dem Klosterfriedhof in Steinfeld.

and had charge of the laundry in that, then, large Community, going for some days each week to Klosterberg to see to the laundry there. In 1931, he was transferred to Klosterberg, where he remained until his death, conscientiously ful-



Bruder Mansuetus Rehinger

filling his duties in charge of the laundry. He rendered particular service to the House during the War, when the place was suddenly taken over, in 1940, and used for five years as a hostel for people moved from the East (3 to 400 were quartered there). He rescued a great portion of the house furnishings and fittings from thieving and destruction; it is thanks to his care that the House did not suffer more and that it was ready to welcome the Confreres after the War. Brother Mansuetus spent his years and his strength in the service of the Society — always a diligent and self-sacrificing religious. May the Divine Saviour reward his loyalty and selflessness with eternal life. He was stricken by a cerebral thrombosis, while in Augsburg, and died there. His remains rest in the cemetery at Klosterberg.

Father Charles Smutek

of the Czecho-Slovak Province was born on 30. September 1907, at Vidice in the diocese of Olmuc; he entered the Society on 28. August 1925 and was professed on 9. September 1926. His ordination took place at Passau, on 29. June 1931. He was engaged in the care of souls in our Houses in Czecho-Slovakia. He died, after a long illness, on 18. September 1957 at Usti. There are no further details available.

Father Floribert Winkler

of the N. German Province was born on 8. March 1888, at Lindewiese in the archdiocese of Breslau; he entered the Society at Hamberg on 8. November 1904 and was professed there on 19. October 1909 and ordained at Fribourg on 8. April 1916. He was chiefly occupied in our study houses at Sennelager and Steinfeld, as a teacher, and later in the care of souls at Heinzendorf and in Steinfeld and district. His death came on 22. September 1957 at Our Lady's Convent at Niederau. His grave is in the community cemetery at Steinfeld.

Fr. Floribert was 16 years old when he entered the Society at Hamberg. After profession there, he went to Rome, in 1909. Two years of theology were studied in Rome and the subdiaconate was received on August 3rd., 1914. The outbreak of

P. Floribert erhielt mit 16 Jahren die Aufnahme für unser damaliges Studienhaus auf dem Hamberg. Dort machte er auch sein Noviziat und kam im Jahre 1909 zum Studium der Philosophie nach Rom. Zwei Jahre konnte er noch dort Theologie studieren und am 3. August 1914 die hl. Subdiakonatsweihe empfangen. Dann aber mußte er beim Ausbruch des ersten Weltkrieges Rom verlassen. Studienhalber wurde er vom Kriegsdienst



Pater Floribert Winkler

befreit und konnte so seine theologischen Studien in Freiburg in der Schweiz beenden, wo er auch die Priesterweihe erhielt. Im neu errichteten Studienkolleg für Spätberufene zu Sennelager wurde er als Lehrer eingesetzt und kam in gleicher Eigenschaft nach Steinfeld, wo er vor allem als Studiendirektor und Lehrer, aber auch

war meant his leaving Rome to continue his studies at Fribourg and to be ordained priest there. His first appointment was as teacher in the newly opened College for Late Vocations at Sennelager. Later he was sent to Steinfeld, where he worked principally as teacher and director of studies, as well as in the care of souls, for 12 years. He went, in 1935, to Heinzendorf and was there engaged in pastoral work until towards the end of the second World War when, in 1944, he had to leave his home country and went again to Steinfeld, to devote himself to the care of the souls. He was a Provincial Consultor from 1953 to 1956. His last years he spent as Chaplain in Our Lady's Convent at Niederau, giving himself without stint to his duties until his death.

Fr. Floribert had a cheery disposition and was a charming companion; in all his obligations, he was conscientious. Particularly in the matter of Holy Poverty did he show great exactness: he kept a written record of every penny that came or went.

als Seelsorger 12 Jahre tätig war (1923–1935). Dann kam er nach Heinzendorf und wirkte dort in der Seelsorge bis gegen Ende des zweiten Weltkrieges. 1944 mußte er seine schlesische Heimat verlassen und kam wieder nach Steinfeld, wo er segensreich in der Aushilfsseelsorge arbeitete. Von 1953–1956 war er Provinzconsultor. Seine letzten Jahre verbrachte er als Hausgeistlicher im Mutterhaus der Celitinnen zu Niederau, wo er sich selbstlos seiner Aufgabe widmete. Dort gab er auch Exerzitien und half eifrig in der Seelsorge, bis er nach kurzer Krankheit am 22. September 1957 starb. Er ruht auf dem Klosterfriedhof zu Steinfeld.

P. Floribert hatte ein heiteres Gemüt und brachte stets Leben in die Unterhaltung; er war gewissenhaft bei allen seinen Berufspflichten. Mit der hl. Armut nahm er es ernst; er rechnete schriftlich bis ins kleinste über seine Ausgaben und Einnahmen ab.

Pater Guido Hegele

(aus der Süddeutschen Provinz)

wurde am 6. Oktober 1893 in Tettnang, Diözese Rottenburg, geboren. Er trat am 13. September 1908 zu Lochau in unsere Gesellschaft ein. Die erste hl. Profess legte er ab am 14. September 1913. Zum Priester geweiht in Passau am 29. Juni 1921, gehörte sein ganzes Ordensleben vor allem der Heranbildung unseres Ordensnachwuchses als Präsekt in den Kollegien Sennelager, Steinfeld und Lochau und als Rektor und Superior im Scholastikat Passau. Kurze Zeit war er auch Oberer im Salvatorverlag Berlin. Zuletzt als erster Provinzconsultor tätig in München, starb er am Abend des Allerheiligentages 1957 in Maria-Steinbach, wo er zur Erholung weilte. Er ruht bei seinen Mitbrüdern auf dem Friedhof am Fuße des Gottesberges in Bad Wurzach.

Father Guido Hegele

of the S. German Province was born on 6. October 1893 at Tettnang in the diocese of Rottenburg. He entered the Society at Lochau on 13. September 1908, was professed at Hamberg on 14. September 1913 and ordained at Passau on 29. June 1921. The whole of his life was devoted principally to the formation of our students, as Prefect at Sennelager, Steinfeld and Lochau, and as Superior of the scholasticate at Passau. His last appointment was as first Provincial Consultor in Munich. He died on the eve of All Saints 1957, at Maria Steinbach, where he had gone to recuperate. He is laid to rest among his confreres, at the foot of the Gottesberg, Wurzach.

Fr. Guido was a man of outstanding character, possessed of a deep and real goodness. Through an earnest interior life, he so overcame the more difficult sides of his make-up that one rarely no-

P. Guido war eine außergewöhnliche Persönlichkeit. Er war absolut zuverlässig, korrekt und tief fromm. Als kluger Berater wurde er überall geschätzt und gerne aufgesucht. Er war ein wahrer und treuer Salvatorianer, ein Vorbild in der Beobachtung der Konstitutionen. Besonders als Erzieher gab er seinen Alumnen ein leuchtendes Beispiel. Mit seiner Zeit wucherte er geradezu. So konnte er neben seinen vielen Arbeiten als Oberer und Erzieher sich der Schriftstellerei widmen. Er verfaßte eine Reihe nützlicher Broschüren wie z. B. über den Priestersamstag, die Ehe usw. Sein Schriftchen «Vollkommene Reue» erreichte eine Auflage von 175.000 Exemplaren. Der Bischof von Passau ernannte ihn zum Geistlichen Rat und schrieb zum Heimgang des P. Guido: «Er ist uns allen als ein frommer, gewissenhafter, aber auch kluger Ordensmann und Priester in bester Erinnerung.»

P. Guido machte sein Noviziat auf dem Hamburger und wurde zum Studium der Philosophie nach Rom geschickt. Während des ersten Weltkrieges kam er als Sanitäter in die Lazarette von Friedrichshafen und Ulm. Hernach studierte er Theologie in Passau und wirkte dann als Präfekt in unseren Studienhäusern Sennelager, Steinfeld und Lochau. Kurze Zeit war er in Berlin im Salvatorverlag Superior, sodann viele Jahre Rektor der Scholastiker und Superior auf dem Klosterberg und zuletzt als I. Konsultor im Provinzialat zu München, wo er eifrig in der Seelsorge aushalf und sich schriftstellerisch betätigte. Viele Aufsätze lieferte er an die Zeitschriften und Kirchenblätter. Eine Serie über «eine bessere Welt» fanden wir noch druckreif auf seinem Schreibtisch.

In den letzten Jahren wurde P. Guido von Krankheit heimgesucht. So auch in diesem Frühjahr. Er fand Erholung bei unseren Mitbrüdern in Maria-Steinbach. Anfangs November sollte er nach München zurückkommen. Doch Gott hatte es anders beschlossen; er rief ihn am Feste Allerheiligen zu sich. Des Morgens hörte er noch Beichte, las die hl. Messe. Seine Festansprache schloß er mit den Worten: «Näher, mein Gott, zu Dir!» Am Abend interessierte er sich zusammen mit den Mitbrüdern für das Hörspiel: Der Tod des Sokrates. Nach 10 Uhr, da er sich zur Ruhe begeben wollte, fühlte er sich unwohl und starb plötzlich gegen 11 Uhr in den Armen seines Superiors. Er ist eingegangen, wie wir zuversichtlich hoffen dürfen, in das herrliche Reich, in dem alle Heiligen mit Christus sich freuen, in weißen Kleidern dem Lamme folgend, wohin es geht (2. Vesper). Er ist gestorben im Schatten der schönen Wallfahrtskirche, unter der Fürbitte der schmerzhaften Mutter. Die Leiche wurde nach Bad Wurzach übergeführt, wo dem lieben Toten ein erbauliches Begräbnis zuteil wurde. Möge er mit den vielen Mitbrüdern, die uns schon vorausgegangen sind, mächtige Fürsprache am Throne Gottes für uns einlegen!

ticed them in detecting the greatness, the spirit, of a true Salvatorian. Fr. Guido was a loyal son of the Society and a shining example in observance of the Rule. To his students, he was a model for their striving during the whole of the time he was occupied in teaching.

Fr. Guido studied philosophy in Rome. He served in the medical corps from 1916 to 1918. From 1922 to 1935, he was prefect of students at Sennelager, Steinfeld and Lochau; from 1936 to 1953, with some intervals, he was Rector of Scholastics and Superior at Klosterberg. From 1953 to 1957 he was at Munich as first Provincial



*Pater
Guido Hegele*

Consultor. He served also as Superior at the publishing department in Berlin.

Possessed of a gifted pen, Fr. Guido found time to publish quite a few smaller works of a religious character. The titles of these, as well as of his contributions to various periodicals, betoken his deep and zealous interest for the priesthood and for family life.

In recent years, sickness came to try Fr. Guido. An attack came in the Spring of this year, which led to a period of recuperation at Maria Steinbach. November was to have seen him back at Munich. The good God, however, called him on the eve of All Saints. That morning, he had heard confessions and celebrated Mass. His sermon ended with the words: Nearer, my God, to Thee! The evening found him with his confreres enjoying the radio play, The Death of Socrates. After 10 p. m., when he was about to retire, he felt unwell and died, suddenly, towards 11 o'clock. We may confidently hope that he has joined the company of all the Saints. He died in the shadow of the lovely pilgrim church, under the protection of the Mother of Sorrows. His body was taken to Wurzach for burial. May he together with his so many confreres who have gone before us plead mightily for us at the Throne of God.

CONSIDERANDA

Auf dem Generalkapitel konnten die vielen Anträge, welche einzelne Kapitulars und auch die verschiedenen Mitbrüder aus den Provinzen einbrachten, nicht alle erledigt werden. Es wurde darum der Wunsch geäußert, diese Anträge später in den Annalen zur Sprache zu bringen. In den folgenden Nummern werden wir also unter dem Titel «Consideranda» hauptsächlich Dinge behandeln, die das Generalkapitel dem Generalat zur Erledigung übergeben hat. Bei der Fülle des Materials, das uns zur Bearbeitung von den Kapitulars zurückgelassen wurde, können wir nur die wichtigsten Anträge «in extenso» behandeln.

1. Ordensberuf und Berufskrisen

Wohl auf jedem Generalkapitel wurde die Berufsfrage erörtert. Und das mit Recht; es hängt davon Leben oder Tod der Gesellschaft ab. Die Gesellschaft soll aber leben, so ist es der Wille Gottes, der Wille der hl. Kirche und der Wille unseres E. V. Ein jeder, den Gott in die S.D.S. rief, hat mit diesem Ruf ein heiliges Erbe mit ernster Verpflichtung übernommen. Er muß fürderhin nach den Konstitutionen der Gesellschaft leben und bekommt dafür besondere Gnaden und Segnungen, er muß aber auch Interesse am Weiterbestand der Gesellschaft zeigen, ihr inneres Wachstum und die äußere Ausbreitung mit allen Kräften fördern. Ein dankbarer Ordensmann wird alles aufwenden für seine geistliche Mutter, die Gesellschaft. Darum wird er selber das kostbare Kleinod des Berufes hüten und pflegen. Er wird seinen Beruf keinen Gefahren aussetzen, er wird ihm Ehre bereiten, ihn schätzen und lieben. Der E. V. wurde nicht müde, immer wieder in seinen Ansprachen auf die Schönheit, den Wert und die Würde des Ordensberufes aufmerksam zu machen. «Wenn Sie Ihren Beruf erkennen könnten, Sie würden tausendmal gern für ihn sterben». Wer die Berufsgnade tief erfaßt hat und mit dieser Gnade mitwirkt, wird ein so ungeahnt großes Glück empfinden, daß er bereit ist, das größte Opfer zu bringen.

Wir wundern uns manchmal, wie es möglich ist, daß Ordensleute so leicht ihren Beruf wieder aufgeben, austreten oder gar abfallen. Ein heiligmäßiger Mitbruder, Spätberufener, der Jahrzehnte warten mußte, bis er zum ersehnten Ziel gelangte (P. Thomas Jarosch), pflegte kurzweg in seinem lebhaften Temperament und bei seiner aufrechten, geraden Gesinnung zu sagen, wenn er hörte, daß einer den Beruf als Ordensmann oder gar als Priester wechselte: «Der hat keinen Glauben». Das ist radikal gesprochen.

During the General Chapter, not all of the many propositions put forward by the Capitulars or sent by confreres from the various Provinces could be dealt with. For that reason, the desire was voiced that such propositions should be discussed later in the pages of the Annals. In subsequent issues, we shall treat, under the heading «Consideranda», chiefly of those matters which the General Chapter left to the Generalate for decision. From the great amount of matter left for the Generalate to handle, it will be possible to deal in extenso only with those propositions which are of the greatest importance.

1. Religious Vocation and its Difficulties

Every General Chapter has heard discussion on vocations. That is to be expected: the survival of the Society depends on vocations. That the Society shall survive is God's Will, the will of the Church, the desire of our Founder. Each one called by God into the Society has been given a precious inheritance, carrying with it grave obligations. Henceforth, such a one must live according to the Constitutions; to that end, he is given special grace and blessing. Then, too, he must show keen interest in the progress of the Society, with all his strength assisting its true growth and further extension. A grateful religious will spare no effort in the service of his spiritual mother, the Society. For that, he will cherish and guard the priceless jewel of vocation in himself. He will put his vocation in no danger; he will hold it in honour; he will protect it and love it. The Ven. Father never wearied of speaking of the beauty, the value and the dignity of the religious vocation: «If you but knew the worth of your vocation, you would die for it a thousand times over.» One who has the grace of his vocation planted deeply within him and strives to work with this grace, will know such a gladness that he will be ready to give whatever is asked of him.

Sometimes, we are puzzled to understand how it could be possible that a religious should give up his vocation, desert religion and, even, fall away completely. A saintly confrere, a late vocation, who had to wait many years before he could reach his longed-for goal, used to say, in his direct fashion, whenever he heard of anyone abandoning his religious or, even, priestly vocation: «Such a one has no Faith.» That is putting it very strongly. Yet, there is something of the truth in that uncompromising statement. The spirit of Faith is weak indeed, when religious suffer the wreck of their vocation. One who really believes that his vocation comes from God —

Und doch ist etwas Wahres an diesem apodiktischen Ausspruch. Zu tiefst fehlt es am Glaubensgeist, wenn Ordensleute an ihrem Berufe Schiffbruch leiden. Wer glaubt, daß Gott den Beruf gibt: «Nicht ihr habt mich erwählt, sondern ich habe euch auserwählt», der kann dieser Berufung nicht mehr untreu werden. Wer fest daran glaubt, daß Gott ihn rief und ihm darum auch die nötigen Gnaden gibt, wird nicht so leicht seinen Beruf wieder aufgeben. Mangel an Glaube ist es, wenn ein Berufener mit der Versuchung spielt, sich einbildet, er könne den Berufspflichten nicht mehr nachkommen, nicht glücklich werden. Wer aus dem Glauben lebt, und der Gerechte muß aus dem Glauben leben, der wird dem Rufe Gottes treu bleiben. Zumeist geht mit diesem schwachen Glauben einher das mangelnde Gottvertrauen. Bei den Berufskämpfen, Versuchungen oder Krisen, die fast keinem erspart bleiben, wankt gewöhnlich das Fundament: der Glaube an die göttliche Berufung. Dann stellt sich der Mangel an Gottvertrauen ein. Der Geprüfte sucht überall Hilfe, nur nicht dort, von wo sie in erster Linie kommen kann. «Unsere Hilfe kommt von oben.» Er zweifelt am Beruf, weil er zweifelt an der Hilfe Gottes. Mit dem Schwinden des Gottvertrauens schwindet aber auch das Selbstvertrauen. Der Arme hängt gleichsam in der Luft. Er hat den Boden unter seinen Füßen verloren. Er klammert sich nun an etwas, was ihn nicht retten kann, an Menschenhilfe, an Weltliches. Er liebäugelt mit dem Geist der Weltkinder, erhofft sein Heil von ihnen. Wer nicht mehr aus dem Glauben lebt, den Ordensstand ganz natürlich betrachtet, wird bald wenig Vertrauen mehr zur Erhabenheit, Größe und Würde seines Berufes haben, er wird vor allem bald die Liebe zum Beruf verlieren. Und wer keine Liebe mehr hat, bringt auch kein Opfer mehr. Die drei göttlichen Tugenden: Glaube, Hoffnung und Liebe sind auch in den Berufsschwierigkeiten eng miteinander verbunden. Wo es bei einer dieser Tugenden fehlt, versagen auch bald die anderen. Wo keine Berufsliebe, da ist auch keine Berufsfreude. So erkaltet bald das Feuer der Begeisterung für die Ordensideale: Lauheit, Gleichgültigkeit und selbst Abneigung gegen den Beruf schleichen sich ins Herz. Ein anderes Feuer fängt an zu glimmen — die Weltliebe. Der böse Feind schürt diese unheimliche Glut und bald ist das heilige Feuer der ersten Liebe des Noviziates und der hl. Profeß am Erkalten. Und es muß erlöschen, wenn es nicht mehr entfacht wird vom Windhauch der Gnade. Die Gnade muß aber durch das Gebet erflert werden. So hat der E. V. recht, wenn er als Hauptursache für den Verlust des Berufes Vernachlässigung des Gebetes angibt. Wo aber der Gebetsgeist nachgelassen hat, da wird bald auch die Disziplin Schaden leiden. Darum sagt die Konstitution 698: «Dem beklagenswerten Übel, Befreiung von den Ordensgelübden zu erbitten

«you have not chosen me, but I have chosen you» — could not ever be unfaithful to his calling. Where there is a true conviction that vocation comes from God and with it the graces needed, it will not lightly be given up. It betokens a lack of faith, when temptation is dallied with, when imagination is allowed to present the obligations of vocation as impossible and happiness in following it unattainable. A man who lives by faith — and the just man must live by faith — will not be unfaithful to his calling from God. Weakened faith is usually accompanied by lack of trust in God. In difficulties and temptations, from which few are spared, with regard to vocation, it is ordinarily the fundamental safeguard that is subject to attack — faith in the divine origin of vocation. It is here that lack of trust in God most manifests itself. Help is sought everywhere but from where it first must come. «Our help is from on high». There is doubt about vocation because there is doubt about God's help. Together with a wavering trust in God there comes a lack of confidence in oneself. There is nothing to grasp; all support is gone. Soon there is a seeking for help, where there is no help — from men, from the world. The ways of the children of this world seem so attractive — seem to offer a solution. One who no longer lives by faith begins to regard religious life from a purely natural standpoint and will soon be blind to its sublimity, its greatness and dignity. Love of vocation will disappear. Where love is lacking, there will be no sacrifice. The three theological virtues, faith, hope and charity are bound up one with the other — and that is soon seen, where there are troubles in vocation. Is there weakness in one virtue? Quickly there will come weakness in the others. If there be no love for vocation, there will be no gladness in it. Before long the warmth of enthusiasm for the religious ideal will grow cold; tepidity, indifference and, indeed, distaste for vocation creep into the heart. Another fire is enkindled — the love of this world. The devil fans these uneasy flames, until the fire of the first love from the days of the noviciate and profession is smothered. And it will die out altogether, unless it is rekindled by the breath of grace. Grace will come only in answer to earnest prayer. Rightly did the Ven. Father instance as the chief cause of loss of vocation neglect of prayer. Weaken the spirit of prayer and soon observance will disappear. Hence the admonition of the Constitution 698: Against the deplorable evil of seeking release from the obligations of the Vows the members shall strive with all their might, especially through prayer and the careful observance of religious discipline. Here can be found the first and most fundamental reason for religious seeking dispensation from the Vows they have made to God. Few who leave have the courage to confess this, when they seek a dispensation from their Vows. Yet, that is the truth. It is unthinkable that a religious, who has

sollen die Mitglieder nach Kräften entgegenarbeiten, besonders durch Gebet und genaue Beobachtung der Ordensdisziplin.» Hier ist der erste und tiefste Grund zu suchen, weshalb Ordensleute die Gott gemachte hl. Probe nicht mehr einhalten. Wenige der Ausgetretenen haben den Mut, dieses Bekenntnis abzulegen, wenn sie um Dispens von den hl. Gelübden bitten. Und doch ist es so. Es ist einfach undenkbar, daß ein Ordensmann, der ein frommes Gebetsleben führt und regeltreu lebt, seinem Beruf untreu werden kann. Einige Ausgetretene bekennen es später — oft sehr spät — manchmal erst im Anblick des Todes, daß es an diesen beiden Punkten fehlte und daß fast alle anderen Gründe nur zweitrangig waren bei der Eingabe um das Indultum exclaustionis. Daß aber andere Gründe mitspielen, ist nicht zu leugnen. Von vornherein muß festgestellt werden, daß der Grund, die Eltern oder Geschwister unterstützen zu müssen, heute nicht mehr stichhaltig ist. Wo eine Notwendigkeit vorhanden ist, hilft auch die Gesellschaft.

Daß einer sich in der S.D.S. nicht genügend betätigen kann, ist ebenfalls ein aus der Luft gegriffener Grund zum Austritt. Wir haben so viele Möglichkeiten, Arbeitsfelder, ein so universelles Ziel, daß fast jeder Wunsch, sich seelsorgerlich zu betätigen, erfüllt werden kann. Selbstverständlich bleibt die Entscheidung über die Verwendung der einzelnen dem Oben überlassen, wenngleich Wünsche nach Möglichkeit berücksichtigt werden. Aber das Gelübde des Gehorsams kann nicht ange-tastet werden, ohne das Wesen des Ordensstandes zu gefährden. Welches Gelübde stellt übrigens so große Anforderungen, daß eine Dispens als notwendig erachtet wird? Die Armut spürt der Laie und Weltpriester oft fast noch mehr als der Ordensmann. Den Zölibat muß jeder Priester halten. Der Gehorsam kann drückend werden, aber es ruht auch ein besonderer Segen darauf. Außerdem wird in jedem Stand Gehorsam verlangt und die Opfer diesbezüglich sind oft sehr groß.

Die goldene Freiheit ist das Hauptlockmittel zum Austritt. «Laqueus contritus est, et nos liberati sumus», jubeln manche und sie wurden mit anderen Stricken gefesselt, ja fielen in die Fallstricke des Teufels.

Häufig wird als Grund für den Austritt der Mangel an Kommunitätsgeist angegeben. Es gibt «Einsiedlernaturen», denen die «vita communis maxima poenitentia» ist. Sie selber, aber auch die Mitbrüder, haben unter den «Einspannern» oft viel zu leiden. Schuld liegt gewöhnlich auf beiden Seiten. Leider muß man gestehen, daß dieser oder jener Mitbruder vielleicht den verhängnisvollen Weg des Austrittes nicht gegangen wäre, hätte er mehr Liebe in der Kommunität gefunden. Das ist ein wichtiges Kapitel. Jeder Mensch, auch der Ordensmann, braucht neben Gottesliebe, die ja alle ungezählte Male

been prayerful and faithful to his Rule, would be unfaithful to his vocation. Some who have left, later — sometimes much later, perhaps only when death is near — admit that they had failed in these two obligations and all other reasons given for the Indultum Exclaustionis were secondary. It must, however, not be denied that there might be other reasons. It can be said that the plea that there is need to assist parents or relatives is not now a substantial one. Where there is need, the Society is also willing to help.

The argument that one cannot find in the Society sufficient occupation is a purely imaginary reason for seeking to leave. There are so many possibilities for us, so varied fields of work open to us, our aim is so all-embracing, that there is scarcely a wish in the way of pastoral work that could not be fulfilled. Naturally, though, when possible, consideration will be given to the wishes of an individual, the decision in these matters has to be left to the Superiors. But it must not be forgotten that any attack on the obligations of Obedience is an attack on the very meaning of religious life. Which of the Vows demands so much of us that it might arouse thoughts of seeking a dispensation? Layfolk and diocesan clergy have often to feel the pinch of poverty far more keenly than the religious. Every priest is obliged to celibacy. Obedience can hurt: but it carries with it a special blessing. That apart, obedience is demanded in any state of life and the efforts it requires are, frequently, far from small.

Glorious freedom is the chief inducement to leave religion. «Laqueus contritus est, et nos liberati sumus» has burst from some lips: too soon, however, came other bonds to tie them — not excepting the toils of Satan.

Often the excuse for wanting to leave is given as lack of community spirit. There are people temperamentally inclined to being alone, for whom community life is «maxima poenitentia». The «yoke» for them, and also for their confreres, is often harsh. The fault, ordinarily, lies on both sides. It must, and sadly, be admitted that one or another confrere might not have chosen the fateful road of leaving, had he found more charity in a community. There is food for serious thought. Every religious, as well as God's love which is given to him in abundance, needs the love of his fellow-men. Where this charity has grown cold, something dies, especially community life. Where there is little charity — and little gladness — in a community, soon will appear sourness, lack of confidence and dissatisfaction. Small wonder if the temptation comes along to seek elsewhere affection and happiness. A choice, if made, which is fateful. Here both Superiors and subjects have a great responsibility and can share the blame for the loss of a confrere. Not without reason did the Ven. Founder refer to this, when he spoke

täglich empfangen, auch Liebe von seiten der Mitmenschen. Wo diese Liebe erkaltet ist, stirbt etwas, zumeist das Ordensleben. Wo wenig Liebe — und das gleiche gilt von der Freude — in einer Gemeinschaft ist, gedeihen die Traurigkeit, der Mißmut und die Unzufriedenheit. Kein Wunder, wenn dann die Versuchung lockt, anderswo Liebe und Freude zu suchen, die freilich dann zum Verhängnis werden. Diesbezüglich haben Obere und Mitbrüder eine große Verantwortung und können mitschuldig werden am Austritt eines Mitbruders. Nicht umsonst macht der E. V. gerade auf diesen Punkt aufmerksam, wo er in seinen Ermahnungen von den Mitteln zur Erhaltung des Berufes spricht. «Suchen Sie nach Möglichkeit heiter zu sein, Sie werden über manche Versuchungen leichter hinwegkommen. Die Freude ist ein wichtiges Mittel, um Seelen zu retten.»

Wir wollen nun die ausgetretenen Mitglieder nicht anklagen. Nur Gott allein weiß es, welche Kämpfe sich lange vor dem Austritt in der Seele des Mitbruders abspielten. Nicht von heute auf morgen bricht einer mit der Gesellschaft, an die er so viele Jahre gebunden war. Oft dauert es sehr lange, bis der letzte Faden abgebrochen ist und manchmal helfen selbst Mitbrüder und Obere, diese Fäden noch abzuschneiden. Jeder, der einmal zu uns gehörte, bleibt doch irgendwie weiter noch mit uns verbunden. Die Lehre vom Corpus Christi mysticum ruft uns diese Tatsache immer wieder ins Gedächtnis. Die hl. Kirche verlangt darum von den Obern, daß sie alles tun müssen, um die Austritte zu verhüten, ja sogar die verirrtten Mitbrüder wieder heimzuholen. Letzteres gelingt in den wenigsten Fällen. Darum kann man diesen nur «nachgehen» mit unserem Gebet. Wir sollten die «ehemaligen Salvatorianer» auch zu den *Fratres absentes* rechnen und ihnen unser Fürbittgebet schenken. Das ist auch ein Apostolat, ein echt salvatorianisches ... *salvare*. Manche Ausgetretene stehen mit der S.D.S. in guter Verbindung, gehören zu ihren Wohltätern und leiden unsäglich darunter, daß sie nicht mehr in unseren Reihen sein können. Wir dürfen diese Ehemaligen nicht fallen lassen. Mancheiner ist dankbar, wenn er weiß, er ist nicht verstoßen und vergessen, sondern man betet noch für ihn. Jeder weiß, wie schwer der Lebensweg dieser ausgetretenen Mitbrüder ist. Es lastet auf fast allen der Vorwurf: ich bin selber schuld, ich suchte die Freiheit und fand sie nicht, ich brach die Treue und wurde bestraft, ich wollte glücklich werden und wurde es nicht. Es sind mir persönlich schon viele solcher Unglücklichen begegnet und sie haben es mir aufrichtig und reuig gestanden: *Erravi* — ich habe mich geirrt. Einige hatten die Demut und den Mut, zurückzukehren — andere nicht.

Der Austritt aus dem Orden ist kein Aufstieg, sondern ein Abfall, ein Treubruch, der Sühne verlangt vom Treulosen und allen, die irgendwie mitschuld sind an seinem Unglück.

of the means for preserving a vocation: «Try as well as you can to be cheerful. That way will take you more safely through many temptations. Joy is a powerful means to save souls.»

We must not judge our confreres who have left us. God alone knows what struggles went on in their souls before they came to the decision to go away. It is not a sudden decision that causes one to sever his ties with the society to which for years he has belonged. It is frequently a long time before the last thread is broken: sometimes Superiors and confreres are not without responsibility for the cutting of the threads. Everyone who once belonged to us remains in some fashion still bound up with us. We are reminded of this by the doctrine of the Corpus Christi Mysticum. Holy Church desires that the Superiors do all they can to protect against Members leaving; indeed, that they seek to bring back those who have gone away. That, however, is something rarely achieved. But we can and must follow all of them with our prayers. Former Salvatorians must be thought of as «*Fratres absentes*», to be aided by our intercession. That, surely, is a truly Salvatorian apostolate ... *salvare*. Not a few of those who have left remain in good relationship with the Society and number themselves among its benefactors and, often, are grieved beyond saying that they are no longer among its Members. We must not neglect them. More than one of them has been glad to know he was not just put aside and forgotten, and grateful for the help of our prayers. It is no secret that the path of those who have gone away is a difficult one. For almost all of them there is the burden of remembering: it was my own fault; I looked for freedom and did not find it; I broke my trust and was punished; I sought for happiness and have not discovered it. I have had the personal experience of meeting many such unhappy souls, who have been honest and contrite in their admission: *Erravi* ... Some had the humility and the courage to come back; others had not.

Leaving religious life is no step forward: it is a falling away, a breach of trust. Expiation is demanded from all who have in any way contributed to such misfortune. For us all stand the words of the Saviour: «Whosoever puts his hand to the plough and turns back is not worthy of me.» «Do not stand half-way.» «He that perseveres to the end shall be saved.» «Whoever stands, let him take care lest he fall.»

Let us help all — not only in the exercise of our ministry to souls in the Confessional and pulpit, in Missions and among the pagans ... but also our former confreres, who should be so dear to us. Help all who are in danger of losing their religious or priestly vocation or who have, tragically, already lost it. Here there is special comfort in the words of S. Augustine: «*Animam salvasti, tuam praedestinasti.*» By prayer and example but especially by brotherly charity much will be possible.

Darum an alle die Mahnung des Heilandes: «Wer die Hand an den Pflug legt und zurück-schaut, ist meiner nicht wert» — und die Bitte des E. V.: «Nicht auf halbem Wege stehen bleiben!» «Wer ausharrt bis ans Ende, wird selig (salvus erit).» «Wer steht, der sehe zu, daß er nicht falle!»

Helfen wir darum alle mit, nicht bloß die Seelen zu retten auf unseren verschiedenen Arbeitsfeldern, im Beichtstuhl und auf der Kanzel,

2. Berufswerbung

Der Ordens- und Priesterberuf ist in erster Linie Gnade. Darum muß er *e r b e t e n* werden von den Berufenen, von seinen Eltern und Angehörigen. Wir selber sollen nie aufhören, des Heilands Bitte zu erfüllen: «Bittet den Herrn der Ernte, daß er Arbeiter in seinen Weinberg sende!» Wenn die ganze S.D.S. täglich nach Meinung des Generalsuperiors betet, dann weiß sie, daß es meine besondere Intention ist: «Heiland, schicke uns gute Berufe!» Das Gebet ist die beste Propaganda für eine gute Sache. Wir sollen um gute Berufe beten. Eine wahllose Aufnahme von Kandidaten, ohne vorherige genaue Prüfung ist nur von Schaden. Solche «Mitbrüder» bringen ein Haus, ja die Gesellschaft in Verruf und gefährden den Geist eines Studentates. Unsere Konstitutionen haben einige Normen aufgestellt, wer nicht oder nur mit Dispens aufgenommen werden kann. An diese Verordnungen müssen wir uns halten.

Um Berufe sollen wir nicht nur beten, sondern auch für sie *w e r b e n*. Das gehört geradezu zu unserem Apostolat. Und zwar geschieht unsere Berufswerbung durch Beispiel, Wort, Schrift und was immer die Liebe Christi uns ein-gibt.

1. Das *B e i s p i e l* ist die beste, vornehmste und wirksamste Propaganda für Berufe. Verba docent, exempla trahunt. Das Beispiel ist mehr wert als die beste Predigt. Sehr viele fanden den Weg zur S.D.S. durch die Begegnung mit einem Pater oder Bruder der Gesellschaft, der durch sein Beispiel so tiefen Eindruck machte, daß der junge Mann sich sagte: «So einer möchte ich auch gerne werden.» Unser E. V. bekam seinen letzten Anstoß, Priester zu werden, bei einer Primiz in seiner Heimat.

2. Durch unser *W o r t* können wir tiefen Einfluß auf die für alles Schöne, Große, Ideale so leicht empfängliche Jugend ausüben. Gelegenheiten, über den Ordensberuf zu sprechen, gibt es genug.

a) Ein jeder kann beim Heimaturlaub ein pas-sendes Wort an Schüler oder Ministranten rich-ten oder ihnen ein Bildchen mit der Kollegs-adresse geben.

b) Uns sind so viele Gymnasien und Schulen zur Leitung anvertraut. Wer Interesse und Liebe zur Gesellschaft hat, wird immer wieder von Zeit zu Zeit beim Unterricht oder in der Freizeit ein

bei Exerzitien und Volksmissionen und Heiden-missionen, sondern auch die ehemaligen Mit-brüder, die uns doch am allernächsten stehen, die in Gefahr sind, den Priester- und Ordens-beruf zu verlieren oder die ihn leider schon ver-loren haben. Und dann gilt uns das tröstliche Augustinuswort: *Animam salvasti, tuam prae-destinasti*. Unser Gebet und unser Beispiel, be-sonders aber die echt brüderliche Liebe vermö-gen viel.

2. Fostering Vocations

A vocation to religious life or to the priesthood is, of course, before all else a grace of God. For that reason, it is something to be prayed for by those who are called, by their parents and family. We ourselves should never weary of fulfilling the Saviour's command: «Pray you therefore the Lord of the harvest that He send labourers into His vineyard.» If the whole Society prays daily for the intentions of the Superior General, it knows that intention to be: «Divine Saviour, send us good vocations.» Prayer is the best pro-paganda for any good work. But we must pray for good vocations. An indiscriminate accepting of candidates, without previous careful enquiry, will bring nothing but trouble. Such «confreres» serve only to bring a House and the whole So-ciety into disrepute and are a danger to the spi-rit of a studentate. The Constitutions set out the norms concerning those who cannot be received or who cannot be received without a dispensa-tion — these norms must, of course, carefully be followed.

Not only must we pray for vocations but also foster them. That is part of our apostolate. The fostering of vocations is to be done by example, word, writing and in whatever way the charity of Christ shall inspire us.

1) *E x a m p l e* is the first and the best and the most effective propaganda for vocations. Verba docent, exempla trahunt. Example is of far greater value than fine preaching. Many have found their way to the Society through the ex-ample of a priest or a Brother, which so impres-sed them that the desire to be like them was awakened. Our Ven. Father found the firm strengthening of his resolve to be a priest at a First Mass in his homeland.

2) Our *w o r d s* can serve to influence greatly the impressionable minds of youth towards so wonderful an ideal. There is opportunity enough to speak of religious vocation.

a) It should be possible for everyone, while on a visit home, for example, to say a word to school-children or to the altar servers, or to give them a picture or leaflet with the addresses of our Col-leges.

b) We have many schools under our care. One who has interest in and love for the Society will, at times, during class or breaks, put in a word of encouragement and prudently direct attention

ermunterndes Wort an die Schüler richten und sie in kluger Weise auf den Priester- und Ordensstand aufmerksam machen. Das erwarten auch die Jugend und die Eltern. Es wäre traurig, wenn ein Lehrer den Mut nicht aufbrächte, ein offenes Bekenntnis abzulegen vor seinen Schülern zu seinem erhabenen Beruf als Salvatorianer. Das pädagogisch geschulte Auge und das liebende Herz werden bald herausfinden, ob nicht einer oder der andere in der Klasse Anlagen zum Ordensberuf zeigt. Ein Colloquium unter vier Augen wird überraschende Möglichkeiten offenbaren.

c) Bei Aushilfen in den Pfarreien, bei Exerzitionen und Missionen kann mancher Beruf gewonnen werden. Der eifrige Salvatorianer wird immer wieder Worte finden, die wie ein Samenkorn, ein Feuerfunken in die jugendliche Seele fallen und zu ihrer Zeit aufgehen und Früchte bringen.

d) Einige Provinzen schicken eigens Patres oder Brüder in die Pfarreien, die Vorträge (besonders mit Lichtbildern) halten und so für Berufe werben. In U.S.A. hat sich diese Methode besonders bewährt.

3) Auch durch Schriften kann eine wirkungsvolle Berufswerbung gemacht werden. Es ist außerordentlich erfreulich, daß in der Gesellschaft das Schriftenapostolat so ausgiebig ausgeübt wird. Es gibt keine Provinz mehr, die nicht ein eigenes Organ hätte, um auf schriftlichem Wege die Nachrichten den Mitbrüdern, Wohltätern und Freunden der S.D.S. übermitteln zu können. In jeder Nummer sollte irgendwie für unsere Berufe geworben werden. *Gutta cavat lapidem ... steter Tropfen höhlt den Stein*. Es bleibt doch etwas hängen. Die Propagandatätigkeit der Weltleute beweist das. Die Kinder dieser Welt, die sooft klüger sind als die des Lichtes, beschämen uns in dieser Hinsicht nicht wenig.

4) Schließlich sollen wir auf jede Weise, die uns die Liebe Christi eingibt, werben für gute Berufe. Die Liebe zur Gesellschaft und ihrem Weiterbestand erfordert es, daß ein jeder sein Mögliches tut für dieses so hervorragende Apostolat. Wer die Gesellschaft liebt, opfert sich für sie. Kein Salvatorianer sollte ins Grab steigen, ohne daß er gleichsam einen Nachfolger zurückgelassen hat, den er für die S.D.S. gewonnen hat. Auch hier ist die Liebe erfinderisch.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit wieder eindringlich auf die Übung des Priesters am Samstag hinweisen (cfr. Ord. 61); ebenso auf das Päpstliche Werk für Ordensberufe, dem die S.D.S. angeschlossen ist (cfr. «Ex Consilio Generali»).

Ich denke ganz besonders auch an die Werbung unter den Spätberufenen. Ich bitte und beschwöre alle, die es angeht, doch ihr Mögliches in den Provinzen zu veranlassen, daß wir unser Auge mehr auf diese Berufsklasse richten, von der der Hl. Vater Pius XII. sagte, «daß sie oft erst nach gewaltigen Schwierigkeiten zum

to the priestly and religious life. Pupils, parents expect that. It would be sad to think that a Salvatorian would lack the spirit to refer sometimes to his regard for his Salvatorian vocation. A trained eye and a charitable heart will soon detect the signs of a vocation in a pupil. A personal talk often shows surprising and gratifying results.

c) On supplies, or while giving retreats and missions, there is sometimes chance to win a vocation. A zealous Salvatorian will never be wanting for a word that will sow a seed or enkindle a spark in a young heart to grow or increase and in good time bring its results.

d) Some Provinces send a priest or a Brother around the parishes to give Vocational Talks (with film or slides). In the USA in particular, this means has proved encouraging.

3) Publications (writings) can prove a fruitful means of fostering vocations. It is a matter of great gladness that in the Society the apostolate of the printed word is so earnestly undertaken. There is no Province that has not its own publication, which keeps the confreres, benefactors and friends of the Society informed. Every issue should in some fashion refer to vocations. *Gutta cavat lapidem ... it is the drops that wear down the stone*. The intense advertising campaigning around us bears witness to that. The children of this world are wiser than the children of light and put us to shame with their insight.

4) Finally, we should strive in every way, inspired by the charity of Christ, to encourage vocations. Love for the Society and its progress demands that everyone should do all that is possible in this so apostolic task. If there is love for the Society, there will be readiness to make sacrifices for it. No Salvatorian should go to his grave without leaving behind a successor, whom he has won for the Society. Love in this matter as in others is inventive.

I would like here to stress once more the importance of the Priests' Day devotion. (Cfr. *Ordinatio* 61); also, to draw attention to the Pontifical Organisation for Religious Vocations, in which the Society has been enrolled. (Cfr. «*Ex Consilio Generali*»)

Particularly does the work of encouraging Late Vocations come to mind. I do most earnestly beg and charge all whom it concerns to do everything possible, in the various Provinces, to turn attention more to this class of vocation, of whom the Holy Father has said that they «often come only after incredible difficulties to the priesthood, but are not seldom possessed of fine and deep-rooted qualities, since their hearts grew strong in the storms of life and they had been able in their former occupations to exercise a kind of priestly activity.» (*Menti Nostrae*.) Cfr. Ord. 28.

Let us remember that our own Ven. Father was a Late Vocation and that with him and after

Priestertum gelangen, aber nicht selten wertvollere und beständigere Tugenden besitzen, weil ihr Herz in den Stürmen des Lebens stark wurde und weil sie schon in ihrem früheren Wirken eine Art priesterlicher Tätigkeit ausüben konnten». («Menti nostrae», 23. Sept. 1950.)

Cfr. Ord. 28 VIII. Cap. Gen.; Annales 8. IX. 1953, pag. 21.

Denken wir doch daran, daß unser E. V. ein Spätberufener war und mit ihm und nach ihm so viele hervorragende, ja heiligmäßige Spätberufene in der S.D.S. so segensreich noch wirken.

3. Noviziat

Wir machten bei der Hl. Ritenkongregation die Eingabe, in allen Noviziatshäusern die Messe des hl. Stanislaus am 13. November zelebrieren zu dürfen. Der Bitte wurde entsprochen.

Die gute Ausbildung der Novizen ist von größter Bedeutung. Der Novizenmeister hat eine ähnliche Funktion wie der Regens eines Priesterseminars. Im Noviziat wird das Fundament für das Ordensleben gelegt. Das Wichtigste ist die gründliche Einführung ins geistliche Leben. Die Konstitutionen sollen theoretisch kennengelernt und praktisch gewissenhaft geübt werden.

Das Vorbild eines jeden Salvatorianers ist der Heiland der Welt. Unser Ehrw. Vater ist diesem Ideal besonders nahe gekommen. Darum wird der Anfänger im geistlichen Leben, der Novize, besonders gerne das Leben des Ehrw. Vaters studieren und nachahmen. Die hl. Kirche hat aber allen Novizen auch einen besonderen hl. Patron gegeben, zu dem sie hinaufschauen, den sie nachahmen und den sie um das Fürbittgebet anrufen sollen: St. Stanislaus. Sein Fest darf und soll nun auch liturgisch in den Noviziatshäusern feierlich begangen werden.

4. Rundbrief des Ehrw. Vaters

Unser E. V. wurde nicht müde, immer wieder seine geistlichen Söhne in Rundbriefen zu treuer Pflichterfüllung zu ermahnen und zu ermuntern. Wir haben im Archiv eine ganze Reihe solcher Schreiben und wollen, wie bereits bisher geschehen, jeweils in den Annalen solche väterliche Briefe veröffentlichen. Aus oben angeführtem Zirkular «an seine in Christo geliebten Söhne» spricht wieder seine große Sorge und Verantwortung, daß in der Gesellschaft der rechte Geist erhalten bleibt. Es muß das auch die ernste Sorge eines jeden Obern, besonders aber des Generalobern sein.

Der E. V. wollte aus jedem seiner geistlichen Söhne einen Streiter Christi heranbilden, der unter dem Banner des Heilandes in den Kampf zieht zur Ehre Gottes und zum Heil der Seelen. Wer aus diesem Kampf siegreich hervorgehen will, muß gewappnet sein mit der Tugend des Gehorsams.

him so many outstanding, and saintly, Late Vocations worked in the Society and still work in it.

The first «Salvatorians», the holy Apostles, were «Late Vocations». Let us not therefore hesitate to bring the «workers of the eleventh hour», the Late Vocations, into the Lord's vineyard.

Auch die ersten «Salvatorianer», die hl. Apostel waren Spätberufene. Holen wir darum auch die «Arbeiter der elften Stunde» in den Weinberg des Herrn, die Spätberufenen.

3. Noviciate

A request to the Congregation of Rites for permission to celebrate in all Noviciate Houses the Mass of St. Stanislaus Kostka, on November 13th., was granted.

The proper formation of the novices is of greatest importance. The Novice Master has a task similar to that of the Director of a seminary. The foundation of religious life is laid in the Noviciate. Most important is the introduction into the spiritual life. The Constitutions have to be learned and earnestly practised.

The example for every Salvatorian is the Saviour of the World. This ideal was especially evident in our Founder. For that reason, those who are beginning in the spiritual life, the novices, will gladly study the life of the Ven. Father and strive to imitate him. Holy Church has, however, given to all novices a special patron, for their edification and imitation and to whom they shall pray for help — St. Stanislaus. His feast may and should be liturgically observed with solemnity in the Noviciate Houses.

4. Letter from the Ven. Father

Our Ven. Father never wearied of repeatedly, by letter, exhorting and encouraging his spiritual sons in the fulfilling of their obligations. There is a whole file of such letters in the Archives and it is intended, as has already been done, from time to time to publish these paternal letters in the Annals. In the circular letter above, he talks to his «beloved sons» of his great anxiety and responsibility for the flourishing in the Society of a true spirit. That, of course, must be the earnest endeavour of every Superior, and in particular of the Superior General.

It was the desire of the Ven. Father to form everyone of his sons as a fighter for Christ — one who would battle, under the banner of the Saviour, unto victory for the honour of God and the salvation of souls. To emerge victorious from this battle, one must be armed with the virtue of obedience.

Auf dem Gehorsam beruht das ganze Christentum. Den Willen des himmlischen Vaters zu erfüllen, kam der Heiland auf die Welt. Den Willen der Obern zu erfüllen, ging der Ordensmann ins Kloster. Die ganze Schöpfung steht unter dem Gesetz des Gehorsams. Nur der Gehorsame kann von Siegen reden. Der Gehorsam gehört darum zum Wesen des Ordensstandes. Ob einer ein guter Religiöser ist, erkennt man an seinem Gehorsam Gott und den Obern gegenüber.

Der Obere muß oft mehr gehorchen als der Untergebene. Von ihm erwartet man in erster Linie das Beispiel vorbildlicher Unterwerfung unter den Willen Gottes und gewissenhafter Beobachtung der Gelübde und Konstitutionen. Das alles schon erfordert unzählige Akte des Gehorsams. Jeder Obere hat seine Vorgesetzten. Der Generalobere (wie jeder Ordensmann) ist kraft des Gelübdes dem Papst Gehorsam schuldig. (Art. 376.) Beispiele dafür, daß der Papst von dieser Gewalt Gebrauch macht, finden sich auch in neuester Zeit.

Das dreifache Opfer des Gehorsams — des Verstandes, des Willens und der Ausführung — kann oft sehr schwer werden. Aber der Ungehorsam lastet ebenso oder noch viel schwerer auf der Seele eines Ordensmannes. Die Stärke und Größe des Jesuitenordens beruht zum großen Teil auf der strengen Durchführung des Gehorsamsgelübdes.

Das im Jahre 1913, also noch zu Lebzeiten des E. V., erschienene Manuale Pietatis enthielt auch den Brief des hl. Ignatius über die Tugend des Gehorsams. Wir pflegten diesen Brief über diese so wichtige Tugend gewöhnlich am Rekolektionstag zu lesen. Unser Ehrw. Stifter wußte nur zu gut, daß der Gehorsam eine Fundamentaltugend im geistlichen Leben ist. Ungehorsame Ordensleute waren mit sein größtes Kreuz, und lieber sah er jemanden aus der Gesellschaft austreten, als daß derselbe als Ungehorsamer in ihr verbliebe. Im 18. Kapitel der «Worte und Ermahnungen» kommt die Gesinnung des E. V. klar zum Ausdruck. Über keinen Punkt hat er in seinen Kapitel-Ansprachen so oft und so viel gesprochen außer Gebet, Regeltreue, Apostolat wie über den Gehorsam. Auch der Hl. Vater kam in seiner Ansprache an die Patres der Gesellschaft Jesu (vom 10. September 1957) auf diesen so wichtigen Punkt zu sprechen, wobei er Worte des hl. Ignatius zitiert, der sagt: «Mögen schließlich auch andere Gesellschaften und Orden es uns zuvortun im Fasten, Wachen und sonstigen Strenghelten der Lebensweise, denen sich jeder nach seinem Brauch und seiner Regel unterzieht; allein im wahren und vollkommenen Gehorsam, in Verleugnung des eigenen Willens und Urteils, möchte ich, geliebte Brüder, alle, welche in dieser Gesellschaft Gott dem Herrn dienen, ausgezeichnet wissen; dies soll gleichsam das Merkmal sein, wodurch die wahren und echten Söhne der Gesellschaft sich als solche bewähren, die niemals

On obedience the whole of christianity is built. The Saviour came into this world to accomplish the Will of His heavenly Father. The religious enters the cloister to accomplish the will of his Superiors. All creation lies under the law of obedience. Only the obedient man can speak of victory. Obedience is the very meaning of religious life. A good religious is recognised by his obedience to God and his Superiors.

Oftentimes, obedience exacts more from the Superior than from the subject. The Superior is expected to give more than anything else an example of edifying submission to God's Will and of observance in exactness of the Vows and Constitutions. That indeed demands countless acts of obedience. Every Superior has one above him. The Superior General (like every religious) is by virtue of his Vow obliged in obedience to the Pope (Art. 376). There have not been wanting, even in recent times, examples of the Holy Father's making use of his rights in this matter.

The threefold submission of true obedience — of understanding, of will, and in practice — can often be very hard. Disobedience, however, puts a far heavier burden on the soul of a religious. The strength and the greatness of the Society of Jesus is traced, in great measure, to the strict insistence on the obligations of the Vow of obedience.

The Handbook of Devotion, which came out in 1913, while the Founder was still living, included the Letter of St. Ignatius on the virtue of obedience. It was the practice to read this Letter on this so essential virtue on the Recollection day. Our Ven. Founder knew only too well the importance of obedience — the fundamental virtue of the spiritual life. Disobedient religious were part of his greatest cross, and he would much rather see a man leave the Society than that he stayed and was disobedient. Chapter 17 of the «Exhortations» gives clear expression of the mind of the Founder. Apart from prayer, fidelity to the rule and the apostolate, the Founder, in his Chapters, spoke on no point so often and so much as on obedience. The Holy Father, in his recent discourse to the Jesuits (10. September 1957), made a point of speaking on this so important subject, when he recalled the words of St. Ignatius: «We may easily allow other religious orders to surpass us, according to their own rule and discipline, in fasting and watching and other austere modes of life; it is in perfect obedience and the submission of will and judgement, beloved brethren, that I would most desire those who serve the Lord in this Society to be outstanding; that the distinguishing mark of the really true member of this same Society should be never to consider the person of him whom he obeys but only to see in him Christ, for Whose sake, he is obedient. By the same token, it is not on account of the Superior's prudence, goodness or any other heavenly gifts, with which he might be endowed,

auf die Person desjenigen sehen, der ihnen befiehlt, sondern in ihm Christus unseren Herrn betrachten, dem zuliebe sie gehorchen. Denn man muß dem Obern nicht etwa deswegen gehorchen, weil er mit Klugheit, Güte oder anderen Gnaden begabt und ausgezeichnet ist, sondern allein, weil er die Stelle Gottes vertritt und im Namen desjenigen befiehlt, der sagt: «Wer euch hört, der hört mich, und wer euch verachtet, verachtet mich.» (Luk. 10, 16.)

Der E. V. mahnt dann in seinem Zirkular zur **E i n h e i t**.

Ich habe schon auf diesen Punkt hingewiesen beim «sentire cum Societate». Aber ich möchte es wiederholen: Nur die Einheit macht uns stark! Wir bilden eine große Familie, wo alle in Liebe und Treue zu einander stehen müssen; nur mit vereinten Kräften werden wir unser erhabenes Ziel erreichen. Die Häuser unter sich, ebenso die Provinzen untereinander, sollten noch mehr miteinander in Fühlung bleiben. Früher war diese Einheit und Zusammengehörigkeit besser zum Ausdruck gekommen durch den Austausch der Confratres im Studium oder in der Seelsorge. Heute ist es fast unmöglich, Mitbrüder von einer Provinz in die andere zu schicken, weil alle Provinzen ihre Leute selbst so notwendig brauchen. Das römische Scholastikat hat wohl noch einen stark ausgeprägten internationalen Charakter, aber es sollten und könnten auch dort noch mehr Nationalitäten vertreten sein. Die hl. Kirche begrüßt diese Zentralisation sehr.

Der E. V. spricht dann von der **O r d e n s z u c h t**. Die religiöse Disziplin hält eine Gemeinschaft zusammen. Wo die Disziplin gelockert wird, bröckelt Steinchen für Steinchen aus dem Ordensgebäude heraus. Auch diesbezüglich haben wir herrliche Worte und Ermahnungen aus den Kapitelansprachen vom Ehrw. Vater.

Pius XII. aber hebt in der oben zitierten Ansprache besonders auch hervor, daß die kirchliche Disziplin keineswegs für die heutige Zeit eine veraltete Sache oder bloßer Formalismus sei. Im Gegenteil: die strenge Disziplin gibt einem Orden Kraft und gereicht ihm zur Zierde. Der Hl. Vater warnt dann vor unnötigen Ausgaben, vor einem allzu bequemen Leben, dem Verbringen der Ferien außerhalb des eigenen Ordenshauses, dem Überhandnehmen des Genusses des Tabakes. «Da ihr Religiösen seid», sagt er wörtlich, «sorgt dafür, daß dieser Brauch (usus tabaci) aus eurer Mitte entfernt wird gemäß dem Geiste eures Stifters.» «Seid Ordensmänner nicht nur dem Worte nach, sondern solche, die durch das Beispiel Buße predigen, ohne die ja keine begründete Hoffnung auf Heil besteht.»

Diese Gedanken sind sicherlich ganz nach dem Geist unseres E. V. gesprochen. Darum sollen und wollen wir uns auch darnach richten, Gott zulieb, der Gesellschaft zulieb und der eigenen Seele zulieb.

that he is to be obeyed, but solely because he stands in the place of God and is invested with the authority of Him who said: 'Who hears you, hears me, and who despises you, despises me.' (Luke, 10, 16.)

The Ven. Father makes an appeal in this letter for **u n i t y**.

Many times, have I referred to this point in speaking of the «sentire cum Societate». May I, however, be allowed to repeat it: unity alone will make us strong. Together we form a great family, in which all must live in charity and loyalty to one another; it is only in the unity of our powers that we shall reach our lofty aims. The Houses, the Provinces, too, must strive for an even closer contact, one with the other. In earlier days, this sense of unity and contact found better expression through the exchange of Members for study or for pastoral work. Nowadays, it is next to impossible to send members from one Province to another, since each Province has so great need of its own people. The scholasticate in Rome still remains strongly international; however, there is room for and should be more of other nationalities. The Church welcomes such centralisation.

Our Ven. Father speaks, too, of **r e l i g i o u s discipline**. Discipline holds a community together. Where discipline is defective, little by little will come the collapse of the religious structure. In this regard, we can find valuable admonitions in the words of the Ven. Father.

The Holy Father made a special point, in the discourse mentioned earlier, of insisting that religious discipline must in no way be regarded as, in modern exigencies, outmoded or as mere formalism. On the contrary: sustained discipline gives strength to an order and does it honour. The Holy Father goes on to utter warnings against unnecessary expenditure, a too comfortable way of living, spending holidays outside the houses of the order, the increasing use of tobacco; his actual words were: «Since you are religious, give attention to putting away this use (of tobacco) from among you, according to the spirit of your Founder.» «Be religious, not in name only, but such as through example preach that penance without which there is no founded hope of salvation.»

These thoughts are most certainly in accordance with the spirit of our Ven. Father. We should, and will, therefore, ourselves pay heed to them, for the love of God, for the love of the Society and for the sake of our own souls.

5. Quinquennial-Examina und Pastorkonferenzen

Unter den «Documenta» bringen wir in dieser Nummer, Seite 346, die neuesten kirchlichen Verordnungen betreffs *Examina*, welche die Patres in den ersten fünf Jahren nach Abschluß der theologischen Studien zu machen haben, wie auch betreffs der monatlichen *Pastorkonferenzen*. Cfr. Art. 331, 332 Const. S.D.S.; can. 590, 591, 131 CJC; Ord. 35 VIII. Cap. Gen.

Über die Beobachtung der erwähnten Vorschriften muß an den Hl. Stuhl berichtet werden. Alle, die es betrifft, ersuchen wir, diesen Verpflichtungen gewissenhaft nachzukommen. Im besonderen mögen die zuständigen Obern von den neuen Verordnungen Kenntnis nehmen und für die Ausführung derselben Sorge tragen. Wichtig ist vor allem, rechtzeitig, d. h. womöglich zu Anfang des Jahres, den Termin, das Thema und die Referenten für die Pastorkonferenzen zu bestimmen; ebenso für die Examina Zeit und Ort festzulegen.

6. Radio und Fernsehen

Auf dem letzten Generalkapitel wurde über den Gebrauch des Radio die 21. Ordination erlassen. Nun hat der Hl. Stuhl selbst über Radio und Fernsehen Anordnungen getroffen, die von den Ordensleuten zu beachten sind und die wir auf Seite 345 allen Mitbrüdern zur Kenntnis bringen. Die Obern werden gebeten, darauf zu achten, daß obige Bestimmungen des Hl. Stuhles gewissenhaft eingehalten werden.

7. Neues Dekret über den Militärdienst

Das neue Dekret über den Militärdienst der Ordensleute (Seite 347) ist besonders von den Obern zu beachten, in deren Provinzen die Mitbrüder Militärdienst zu leisten haben. Manche strittige Fragen sind nun gelöst, besonders in Artikel 5 «*De paupertate*».

5. Quinquennial Examinations and Pastoral Conferences

Under the heading «Documenta», we are including the most recent ecclesiastical norms for the Examination to be taken by the Fathers in the five years following the completion of theological studies, as well as the regulations in regard to the monthly pastoral conferences. Cfr. Art. 331, 332 Const. S.D.S.; can. 590, 591, 131 CJC; Ord. 35 VIII Cap. Gen.

A report has to be furnished to the Holy See on the observance of these regulations. All whom it concerns are begged to see that these affairs are conscientiously attended to. In particular, the Superiors concerned should acquaint themselves with the terms of the new directives and endeavour to see that they are put into effect. It is of first importance to give timely — where possible at the beginning of the year — notice of the dates, the themes and the proponents for the pastoral conferences; similarly, the date and place for the quinquennial examinations should be made known.

6. Radio and Television

At the last General Chapter, an ordinance, 21, was made concerning the use of radio. Now the Holy See has issued directives concerning the use of radio and television, to be observed by religious: we have printed these instructions on Page 345, so that all may be aware of them. Superiors are asked to see that the directives of the Holy See in this matter are carefully carried out.

7. New Decree Concerning Military Service

Special attention should be given to this new decree concerning military service by the Superiors in those Provinces, in which the confreres are liable to military service. Several important questions are now provided with an answer, particularly with regard to Art. 5 *de paupertate*.

*Unsere Zeit braucht Männer des Gebetes.
Was hilft alles Arbeiten, Ringen, Reden
und Schreiben, wenn Gott nicht hilft?*

*Die Zeit ist nicht verloren, die zum Gebet
verwendet wird.*

*In unserer Zeit wird noch lange nicht
genug gebetet. Es wird viel gebetet. Aber
es muß noch viel mehr gebetet werden, um
wieder eine Besserung zu bringen.*

(*Worte und Ermahnungen, S. 34*)

*Our times need men of prayer. Of what
avail is all toil, struggle, speaking and
writing, if God does not help?*

*The time that is spent in prayer
is not lost.*

*In our days there is not enough prayer by
any means. There is indeed much prayer;
but there must be much more prayer if
things are to be bettered.*

(*Exhortations and Admonitions, p. 22*)

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan

ATHESIA BOZEN
